Mode d’emploi (fr)

Accueil téléphonique multifonctions avec standard automatique

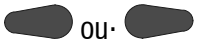
tiptel 545 SD

tiptel

Consignes de sécurité

- Le central téléphonique RNIS ne doit pas être installé ni utilisé dans les conditions suivantes :
  - en plein air
  - dans un local humide ou mouillé (salle de bains, douche, piscine ...)
  - dans des atmosphères explosibles
  - dans un site exposé directement aux rayons du soleil
  - en cas de températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C
  - en cas de fortes secousses ou vibrations
  - dans des environnements poussiéreux.
- En cas d'orage, vous ne devez ni téléphoner, ni connecter ou déconnecter les câbles (Danger d'électrocution en cas de foudre sur le réseau).
- L'ouverture du central ou des interventions de réparations par l'utilisateur peuvent mettre en danger ce dernier. Seul un professionnel peut exécuter les travaux d'installation.
- Lors du remplacement de votre central, vous devez vous conformer aux réglementations et directives nationales sur la gestion des déchets.
- Avec certains appareils, il se peut qu'en cas de coupure de courant, les appels d'urgence ne puissent pas être effectués. La fonction d'appel prioritaire est décrite d'une façon explicite dans le mode d'emploi d'utilisation. Les verrouillages peuvent bloquer les appels vers les numéros d'urgence.
- Seuls des terminaux qui répondent aux exigences de sécurité des matériels de traitement de l'information et / ou à la norme ETS 300047 doivent être connectés sur le central.
- Posez les câbles de raccordement avec soin pour éviter tout risque de trébuchement. Les câbles ne doivent pas être exagérément pliés, tirés ou subir de contrainte mécanique. Ne tirez les lignes de raccordement qu'à l'intérieur d'un bâtiment.
- Les connexions RNIS, celles des ports audio et réseaux sont des circuits SELV (circuits très basse tension) et ne doivent être raccordés qu'avec des équipements compatibles.
- En cas de dysfonctionnement, les câbles d'alimentation doivent être débranchés de la prise murale et les câbles téléphoniques déconnectés.
- Seuls les casques qui répondent aux normes de sécurité EN60950 Point 6.2. doivent être utilisés (norme des types de circuit TNV 3). Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou un fabricant de casque.
- Ce central a été développé et fabriqué selon les exigences de la norme „Sécurité des matériels de traitement de l'information" (EN 60950).
- Toutes les installations seront exécutées par un professionnel. Les travaux d'installation sur le réseau 230 V seront exécutés exclusivement par un professionnel spécialisé. La norme VDE 0100 doit être respectée.
- Des équipements avec connexion à des cartes d'alimentation AC peuvent conduire à une accumulation de courant résiduel sur le central. L'installateur doit veiller à ce que l'alimentation des postes à aucun moment n'excède 3.5mA.
- Les appareils avec des fiches de sécurité (prise de terre) doivent être uniquement raccorder sur des connexions avec des fiches de sécurité.
- Avant l'ouverture du central, l'appareil doit impérativement être déconnecté de la ligne téléphonique et de la prise secteur.
- La prise murale utilisée doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Il ne peut être utilisé par le fabricant ou une alimentation approuvé.

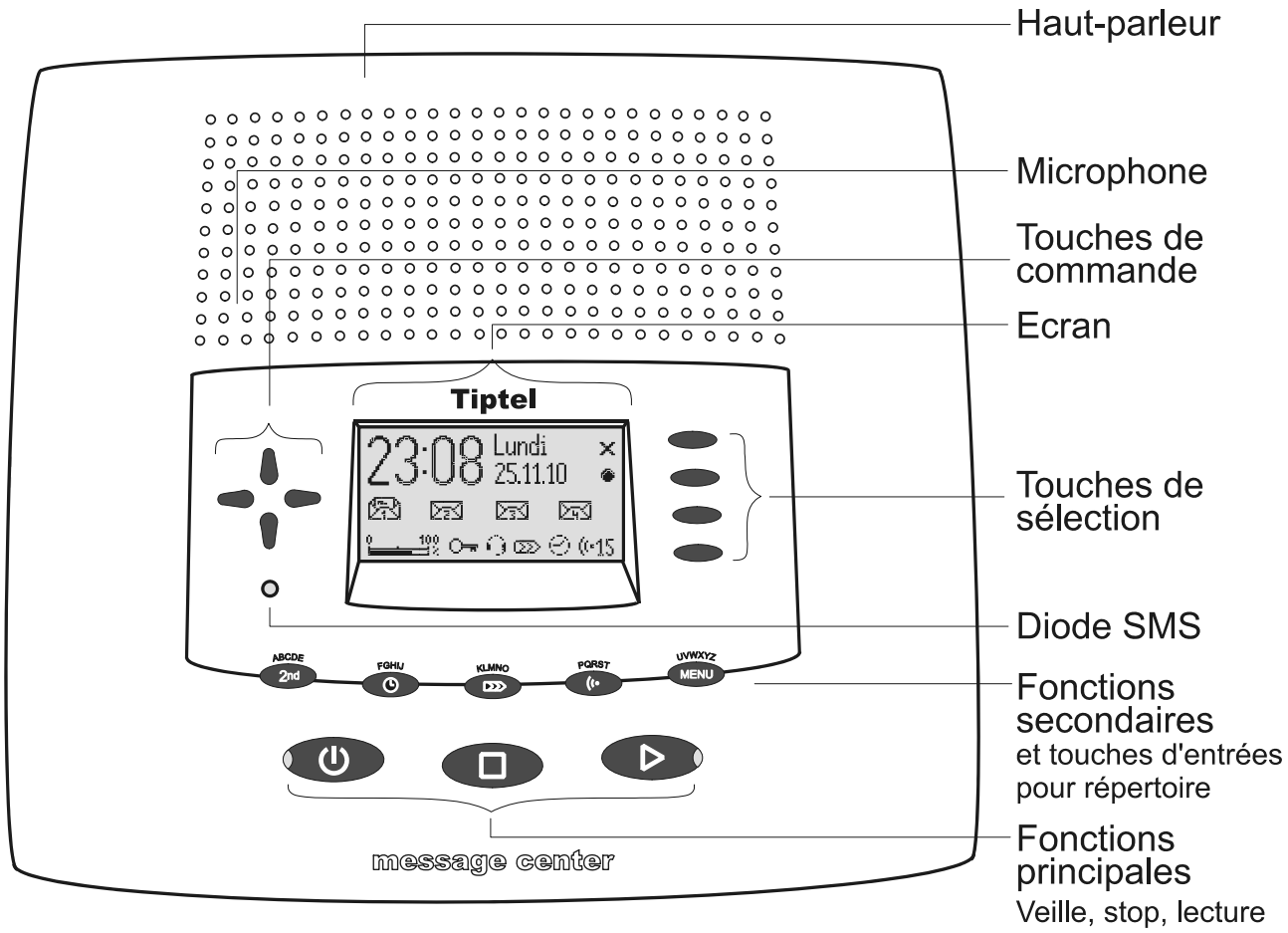
Fonctions des touches

	Touche de lecture: Fait démarrer la lecture des nouveaux messages non encore écoutés. Lorsque la touche reste enfoncée, elle permet de répéter les 3 dernières secondes écoutées.
	Touche stop: Interrompt une fonction en cours, sert à fermer des menus ouverts.
	Répondeur activé: Active ou désactive le répondeur.
	Touche menu: Ouvre le menu. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche d'annonce: Une brève pression fait démarrer la reproduction de l'annonce actuelle. En maintenant la touche enfoncée, l'enregistrement de l'annonce programmée démarre. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de notification: Active ou désactive la notification. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Programmation horaire: Active ou désactive la programmation horaire. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de double fonction: Elle permet une double fonction. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de commande (haut de la page): Ouvre la liste des appels, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.
	Touche de commande (bas de la page): Ouvre le répertoire téléphonique, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.
	**Touches de commande** (gauche/droite): Modifie le volume, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.

Fonctions des touches

	Touche de sélection: Sert à la sélection de menus, de champs d'entrée et de fonctions, qui apparaissent sur l'écran à côté de la touche correspondante.
	Touche de double fonction et de **lecture:** Fait démarrer la lecture de tous les messages. La lecture commence par le plus ancien message et se termine par le plus récent.
	Touche de double fonction suivie de **Touche de commande** (haut de la page) : permet l'ouverture de la liste des messages
	Touche de double fonction suivie de Touche de commande : (bas de page) Permet l'enregistrement d'une nouvelle entrée dans le répertoire téléphonique.
	Touche de double fonction suivie d'**Annonce:** Lorsqu'on appuie successivement sur ces deux touches et qu'on maintient la seconde enfoncée, débute l'enregistrement du message via l'entrée audio.
	Touche de double fonction suivie de '**Répondeur activé :** Ouvre les paramètres du gestionnaire d'absences et l'active .

Eléments de commande



Diode SMS	Clignote quand il y a de nouveaux messages SMS non lus. Scintille quand la mémoire de la boîte de réception est pleine et qu'il n'y a plus de place pour d'autres messages SMS.
Diode pour répondeur actif	S'allume quand le téléphone est en état de réception (répondeur actif).
Diode de la touche de reproduction	Clignote quand il y a de nouveaux enregistrement non écoutés.

Table des matières

Consignes de sécurité **3**

Fonctions des touches **4**

Eléments de commande **6**

Table des matières **7**

Symboles d'affichage **11**

Mise en service **13**
- Livraison 13
- Emplacement 13
- Raccordement 13
- Remarques sur les cartes mémoires 14

Annonces **16**
- Généralités 16
- Exemples d'annonces 16
- Enregistrer les annonces 17
- Enregistrer les annonces à partir d'une source sonore externe 18
- Notes pour les studios d'enregistrement 19
- Contrôler les annonces 20
- Effacer les annonces 20

Activation du répondeur **21**

Lecture et effacement des messages **23**
- Lecture des nouveaux messages 23
- Lecture de tous les messages 23
- Lecture de messages individuels 24
- Réécouter un message 24
- Interrompre la lecture 24
- Chercher (Skip) 24
- Avance et retour rapide 25
- Effacer des messages distincts 25
- Effacer tous les messages 25
- Composition directe du numéro de l'appelant 25

Enregistrement de conversations tél./ Info personnelle (Mémo) **27**
- Enregistrement de conversations téléphoniques 27
- Info personnelle (Mémo) 28

Gestionnaire d'absence **29**

Liste d'appels **31**

Répertoire téléphonique **33**
Généralités 33
Introduire et mémoriser des entrées 33
Aperçu des fonctions des touches possibles 36
Chercher des entrées 36
Contrôler et modifier des entrées 37
Annonce personelle (Filtre d'appel) 38
Vocal Clip 39
Numérotation à partir du répertoire téléphonique 40
Recomposition automatique /Rappel sur ligne occupée 41

Fonction Message **42**

Commande à distance **43**
Exécuter la commande à distance 43
Fonctions de commande à distance 44
Activation à distance du répondeur 47

Mini-messages (SMS) **48**
Configuration du raccordement téléphonique 48
Vous inscrire / désinscrire auprès du serveur de messagerie 49
Options de saisie pour les mini messages / SMS 49
Boîte de réception 50
Boîte d'envoi 52
Envoi d'un mini message (SMS) 54
Brouillons 56
Serveur/Centrale de messagerie 58

Programmation horaire **59**
Menu de paramétrage de la programmation horaire 59
Réglage de la programmation horaire 60
Exemple de paramétrage de la programmation 62
Activer une programmation horaire 63

Notification de messages **64**
Menu de programmation de la notification de messages 64
Paramètres de la notification de messages 65
Notification par SMS 67
Exemples d'entrée de numéros d'appel 68
Activation de la notification de messages 68

Sonnerie personnalisée **69**

Transfert d'appels 71
Possibilités de réglage pour le transfert d'appels 71
Paramètres du transfert d'appels 72
Exemples d'entrée pour le transfert d'appels 74

Menu de programmation pour l'enregistrement automatique 76
Paramètres pour l'enregistrement automatique 76
Paramètres pour l'enregistrement automatique 77

Code PIN 78
Verrouiller l'appareil/Modifier le code PIN 78
Déverrouiller l'appareil 80

Accueil en mode pré-décroché/standard auto 81
Menu de programmation pour l'accueil 81
Paramètres du pré-décroché 82
Activation du répondeur en mode accueil 85

Exemples d'utilisation en mode accueil 86
Standard automatique 86
Paramétrages 87
Pré-décroché 89
Programmation horaire de la messagerie vocale 91
Mise en attente 93
Serveur vocal – Borne d'informations 95

Attente musicale pour centraux téléphoniques 97
Menu de programmation pour le mode attente musicale 97
Paramètres pour l'attente musicale 98
Activation de l'attente musicale 100

Boîtes vocales 101
Généralités 101
Menu de programmation des boîtes vocales 101
Configurer les boîtes vocales 102
Commande des boîtes vocales 104
Commande à distance des boîtes vocales 105
Déviation automatique vers une boîte vocale 105

Réglages 106
Réglages possibles 106
Réglages 109
Réglage du volume 110

Menu Service 111

Annexe 113
Service après-vente 113
Garantie 114
Agrément CE 115
Respect de l'environnement 115
Aide en cas de problèmes 116
Mise à jour Firmware 118
Configuration d'usine 118
Données techniques 120

Index 121

Mode d'emploi abrégé 125

Symboles d’affichage

	Téléphone prêt pour la réception		Téléphone prêt pour la réception, nouveaux enregistrements présents.
	Lecture de messages		Numéro d’appel du correspondant, téléphone prêt pour la réception.
	Enregistrement en cours, microphone actif.		Déviation d‘appels
	Enregistrement automatique actif.		Volume
	Enregistrement général.		Capacité restante de la mémoire d‘enregistrement
	Réglage heure activé, temps de déclenchement, heure de la montre	2nd	Fonction double
	Notification de message activée	< >	Insertion d’un numéro de téléphone du répertoire téléphonique
	Annonce sélectionnée	✕	Effacer
	Recherche en avant		Rappel automatique
	Recherche en arrière		Recomposition
	Appel sans succès		Appel réussi
	Bifurcation à un sous-menu		Boîte de messagerie 1 installée, nouvel enregistrement présent.
	Appareil verrouillé		Boîte de messagerie 1 installée.
	Enregistrement en cours via l‘entrée audio		Effacer

Symboles d'affichage

	Boîte de réception ancienne, ancien message, déjà écouté		Boite de réception nouvelle, nouveau message, non lue
	Saisie (Texte) possible		Infos d'utilisation ou d'erreurs
	Envoyer/Recevoir un message SMS		Activer/désactiver la configuration d'usine, la mise à jour du logiciel, la déviation d'appels
	Réponse automatique / Ligne occupée		Transférer le répertoire téléphonique sur un deuxième appareil
	Signalisation d'appel		Echange de données avec PC
	Appel sortant		Mode attente musicale actif
	Gestionnaire d'absence actif		Accueil en Pré-décroché actif

Mise en service

Livraison

L’emballage de votre tiptel 545 SD contient:

- tiptel 545 SD
- 1 câble de raccordement téléphonique
- 1 bloc secteur 11.5V / 350 mA / 50 Hz
- 1 câble USB pour le raccordement au PC
- 1 CD-ROM avec pilotes et logiciel d’application
- 2 câbles d’enregistrement double jack / jack / RCA
- Mode d’emploi
- Carte mémoire SD

Emplacement

Votre tiptel 545 SD est conçu pour des conditions d’utilisation normales. Les solvants des vernis, huiles et produits d'entretien pour meubles peuvent attaquer les pieds de l'appareil qui risquent alors de laisser des traces sur les meubles.

Nous vous conseillons donc d'utiliser un support antidérapant, surtout si vos meubles sont neufs ou ont été fraîchement traités.

Raccordement

Avant de mettre en service votre tiptel 545 SD, il vous faut connecter tous les câbles tels que décrit ci-dessous.

1 Introduire la fiche RJ11 dans la prise „POWER“ et la fiche mâle du secteur dans une prise 230 V.

2 Introduire le câble de branchement du téléphone avec la petite fiche mâle dans la prise „LINE“ et la fiche téléphonique dans la prise du réseau téléphonique.

3 Insérez la carte SD jusqu’au fond dans le slot correspondant (voir schéma)

4 Si vous souhaitez transférer les enregistrements vers un périphérique externe, il faudra introduire le câble d’enregistrement avec la fiche Jack dans la prise „OUT“ et la fiche RCA dans l’entrée audio du périphérique (installation audio, magnétophone, etc.). Vous pouvez également raccorder les haut-parleurs de votre PC (haut-parleurs actifs) dans la prise « OUT ».

5 Si vous souhaitez enregistrer les annonces à partir d'une source externe, , il faudra introduire le câble d'enregistrement avec la fiche Jack dans la prise „IN“ et la fiche RCA dans la sortie audio du périphérique (installation audio, magnétophone, etc.).

6 Pour transférer le répertoire téléphonique d'un tiptel 545 SD vers un autre, il faudra utiliser un câble d'enregistrement avec deux fiches Jack. Introduisez le câble dans la prise „OUT“ et dans la prise „IN“ pour l'autre appareil.

7 Pour configurer l'appareil au moyen du PC, introduire le câble USB avec la fiche quadratique dans l'appareil et la fiche plate dans le PC.

8 Après le premier démarrage, l'appareil vous demande de sélectionner la langue de votre choix. Utilisez les touches de commande (haut et bas) pour choisir la langue. Ensuite quittez le menu en appuyant sur la touche Stop.

Remarques sur les cartes mémoires

Votre tiptel 545 SD supporte toutes les cartes mémoire standards SD (Secure Digital) et MMC (Multi Media Card) d'une capacité de 32 Mo à 2 Go. Les cartes du marché sont nombreuses et de qualité variable. Pour cette raison, nous ne pouvons pas recommander de marques ou fabricants spécifiques.

Si l'appareil signale une erreur carte mémoire ou que vous remarquiez des blancs dans l'enregistrement des messages, vous devez utiliser la carte d'un autre fabricant.

La mémoire utilise – selon la qualité d'enregistrement sélectionnée – 1 à 2 minutes par Mo. Avec une carte de 512 Mo, vous disposez d'entre environ 8,5 à 17 heures.

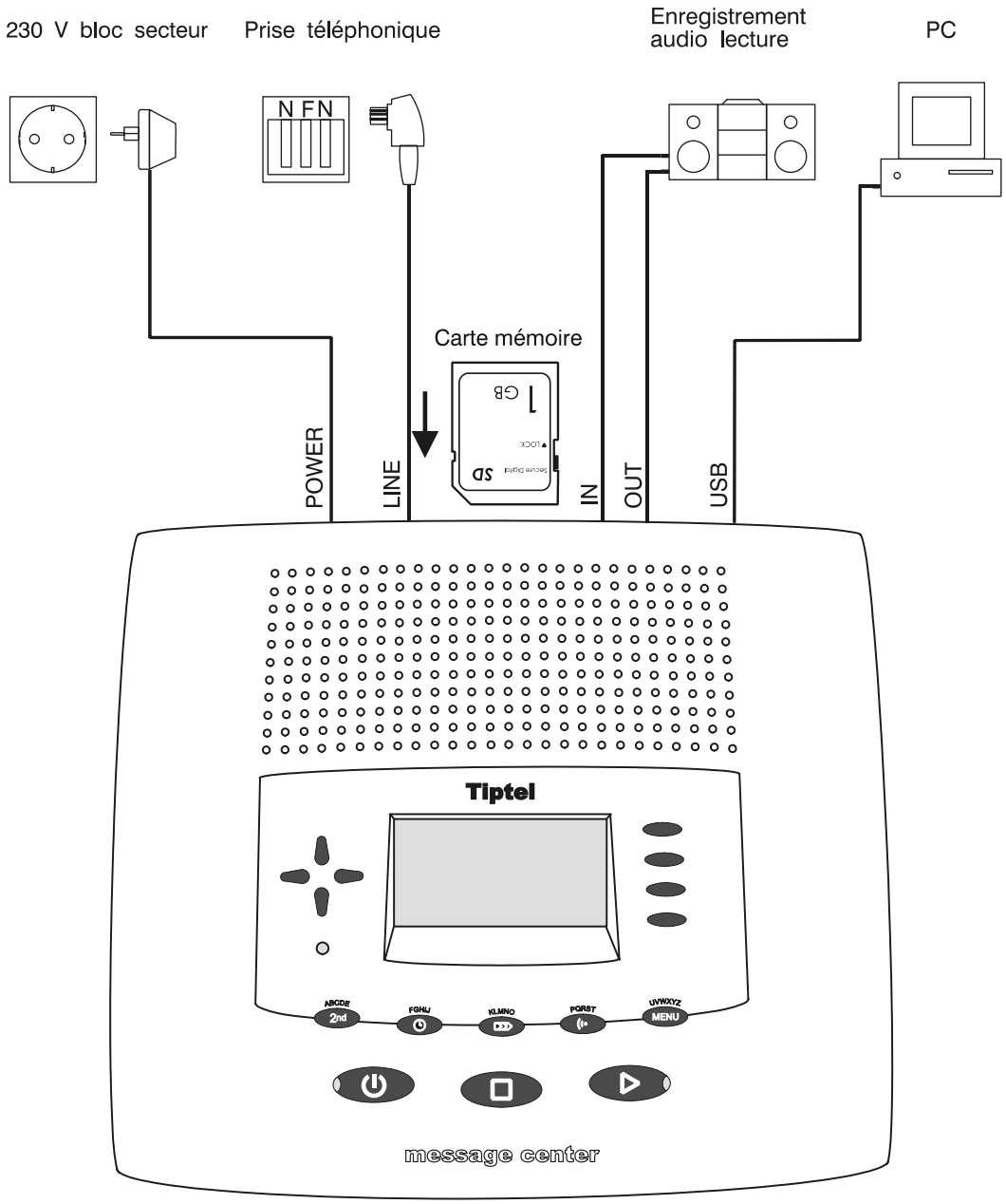
Une fois que vous avez insérée une nouvelle carte mémoire, un répertoire nommé TIPTEL sera créé. Ce répertoire peut contenir jusqu'à 999 enregistrements. Dans le cas où vous auriez paramétré des boîtes vocales, l'appareil créera des sous-répertoires (MBX1, MBX2, etc…) Chaque répertoire de boîtes peut contenir jusqu'à 99 enregistrements.

La carte mémoire doit être formatée dans le système fichier FAT16. Dans le cas où un message d'erreur après avoir inséré la carte, vous pouvez reformater la carte dans l'appareil. Cependant toutes les données présentes sur la carte seront effacées.

Si vous souhaitez utiliser des cartes mémoire avec une capacité supérieure à 2 Go (ex. 4 Go), la carte doit être formatée une fois dans votre tiptel 545 SD. L'appareil partitionnera la carte de telle sorte que seulement une partition de 2 Go sera utilisable. Cette opération ne peut être annulée ensuite.

Un lecteur de carte SD standard est capable de lire les données de votre carte sur PC de façon à pouvoir archiver vos enregistrements ou tout simplement les écouter sur votre PC. Les enregistrements qui ont été édités ou renommés sur votre PC ne peuvent plus être écoutés à nouveau sur votre tiptel 545 SD.

Attention : Il faut toujours remplacer la carte à l'état de repos de votre appareil, jamais en mode de lecture ou d'enregistrement.



Annonces

Généralités

Votre 545 SD est équipé de 14 annonces individuelles (annonces 1-14) et une annonce préconfigurée (annonce 15). Vous pouvez sélectionner l'annonce au moyen de la touche de sélection à côté du symbole des annonces. L'annonce 15 ne peut être modifiée individuellement. On distingue deux types d'annonces : Celles avec possibilité de laisser un message et celles sans. Dans le premier cas, l'appelant peut laisser un message après l'annonce. En cas d'une annonce sans option d'enregistrement (répondeur simple), l'appelant est seulement informé, sans pouvoir laisser un message.

Exemples d'annonces

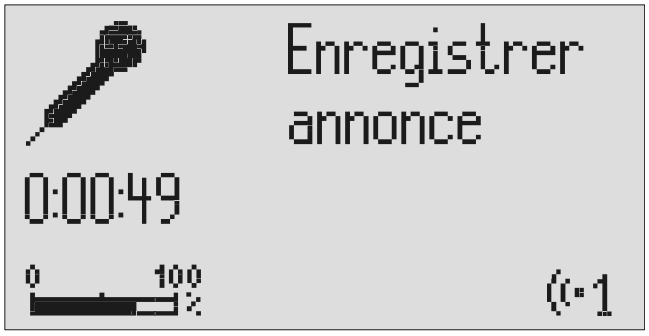
Annonce avec possibilité de laisser un message

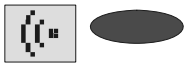
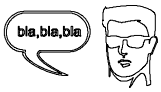
Bonjour, vous êtes en communication avec Etienne Dupont de .... En ce moment, je suis en voyage à l'extérieur et je serai de retour dès environ ... ... heures. Vous pouvez me joindre personnellement entre ... et .. heures au numéro suivant.... Ou bien si vous me laissez votre nom et numéro de téléphone, je vous rappellerai dès mon retour. Veuillez parler après le bip sonore.

Annonce mode répondeur simple

Bonjour, vous êtes en communication avec Paul Durand, agent commercial de la société … à … Mes bureaux sont actuellement fermés pour cause de maladie (vacances annuelles, etc.). Veuillez vous adresser à mon remplaçant, Monsieur .... à ... sous numéro .....qui pourra vous aider. Merci de votre appel. A bientôt.

Enregistrer les annonces



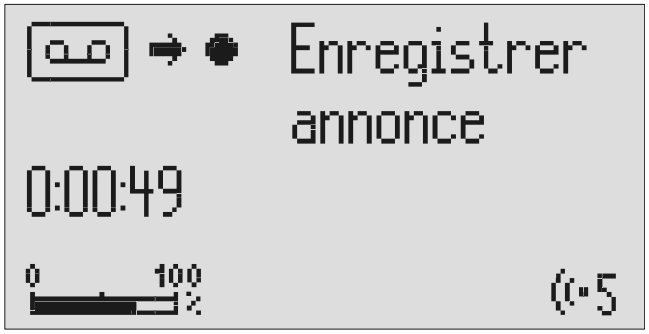
	Sélectionnez l'annonce désirée à l'aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce. Avant d'appuyer sur la touche ABCDE 2nd vous pouvez également revenir en arrière.	L'annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l'écran.
	Maintenez la touche Annonce enfoncée	Patientez jusqu'à ce que vous entendiez une brève tonalité. Sur l'écran s'affiche un micro qui signale un enregistrement en cours.
	Commencez l'enregistrement (parlez à env. 15 cm du microphone).	L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.
	Pour interrompre l'enregistrement, lâchez la touche annonce.	Sur l'écran apparaît „Répondeur-enregistreur" et „Répondeur simple".
	Pour continuer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche Annonce et maintenez-la enfoncée.	L'enregistrement continue.
	Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop.	L'enregistrement est rejeté.
	Sélectionnez au moyen de la touche de sélection à côté de la ligne correspondante le type d'annonce (avec ou sans possibilité de laisser un message).	L'enregistrement est terminé et l'annonce est reproduite pour contrôle. Une tonalité retentit à la fin pour confirmer une annonce avec possibilité de laisser un message. 2 tonalités retentissent à la fin pour confirmer une annonce sans possibilité de laisser un message.

☞ Si vous enregistrez l'annonce 14 comme annonce sans possibilité de laisser un message (répondeur simple), votre tiptel 545 SD passe

automatiquement sur cette annonce une fois la capacité d‘enregistrement épuisée.

Enregistrer les annonces à partir d’une source sonore externe

Les messages professionnels peuvent également être enregistrés via l‘entrée audio à partir d‘une source sonore externe (p. ex. enregistreur).



Sélectionnez l‘annonce désirée à l‘aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.	L‘annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l‘écran.
Appuyez sur la touche double fonction.	Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.
Maintenez la touche Annonce enfoncée. (Si vous relâchez la touche immédiatement après le signal sonore, l’enregistrement s’enclenche.Pour terminer l’enregistrement, appuyez ensuite sur la touche STOP.)	Attendre,vous entendez une brève tonalité, une cassette apparaît sur l‘écran qui doit signaler un enregistrement en cours à partir de l‘entrée audio.
Faites démarrer la reproduction de la source sonore externe.	Le haut-parleur permet d’écouter l’enregistrement en cours. L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.
Pour terminer l‘enregistrement, relâchez la touche annonce ou appuyez sur STOP.	Sur l‘écran apparaît „Répondeur-enregistreur“ et „Répondeur simple“.

Sélectionnez au moyen de la touche de sélection à côté de la ligne correspondante le type d'annonce (avec ou sans possibilité de laisser un message).

L'enregistrement est terminé et l'annonce est reproduite pour contrôle. Une tonalité retentit à la fin pour confirmer une annonce avec possibilité de laisser un message.
2 tonalités retentissent à la fin pour confirmer une annonce sans possibilité de laisser un message.

Notes pour les studios d'enregistrement

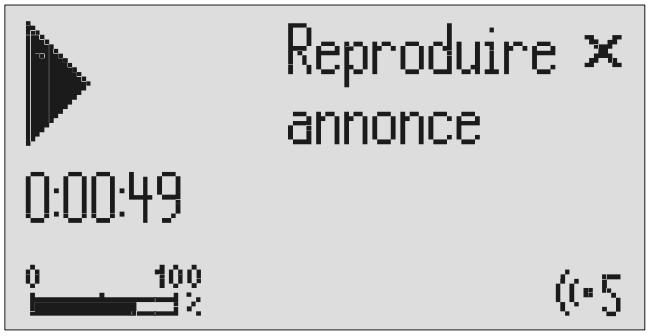
Des annonces professionnelles enregistrées en studio peuvent être transférées directement dans l'appareil en utilisant la carte mémoire. Pour cela, il vous faut copier les annonces avec votre PC dans le répertoire TIPTEL. Dans le cas où des boîtes vocales auraient été paramétrées, copiez ces annonces dans le sous-répertoire correspondant (MBX1, MBX2, etc…).

Vous devrez utiliser les noms de fichier suivants: Pour l'annonce 1 : « OGM1.WAV », pour l'annonce 2 : « OGM2.WAV », pour l'annonce 3, « OGM3.WAV », etc…Puisque les boîtes vocales ont une seule annonce, chacune d'elle est nommée « OGM.WAV »

Pour les annonces sans possibilité d'enregistrement (mode répondeur simple), veuillez utiliser les annonces portant le nom de fichier „OGO“ au lieu de „OGM“. L'appareil détecte automatiquement le type d'annonces souhaité via le nom de fichier.

Les formats audio suivants sont compatibles:
8 kHz, 8 Bit, A-Law, Mono
16 kHz, 8 Bit, A-Law, Mono
8 kHz, 16 Bit, PCM, Mono
16 kHz, 16 Bit, PCM, Mono

Contrôler les annonces



Sélectionnez l‘annonce désirée à l‘aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.

L‘annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l‘écran.

Appuyez **brièvement** sur Annonce.

L'annonce est reproduite. Sur l‘écran apparaît le symbole de reproduction, le temps déjà écoulé ainsi que le numéro courant de l‘annonce.

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

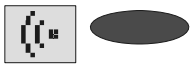
Effacer les annonces

Pendant la reproduction, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

L'annonce en cours est effacée.

Activation du répondeur

☞ Assurez-vous que vous disposiez de suffisament de mémoire pour des nouveaux messages (max. 999). Il se peut que vous deviez, le cas échéant, effacer des messages ou changer votre carte SD.



Sélectionnez l'annonce désirée à l'aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.

L'annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l'écran. Le symbole clignote quand l'annonce n'est pas encore enregistrée ou quand elle a été effacée..

Appuyez sur la touche Répondeur activé.

La DEL de la touche Répondeur activée s'allume. Si vous avez programmé votre appareil sur "répondeur simple", un combiné avec le nombre d'appels s'affiche. Si vous avez programmé votre appareil sur „répondeur enregistreur", le nombre de messages s'affiche en grands caractères à droite, à côté du combiné.

Si le numéro de l'appelant est transmis pendant un appel, l'affichage change et le numéro d'appel apparaît. Si ce numéro correspond à un enregistrement du répertoire téléphonique, le nom de l'appelant apparaît .

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

Les messages entrants peuvent être écoutés. La conversation peut à tout moment être reprise personnellement aussi en décrochant le combiné. En cas de nouveau messages qui n'ont pas encore été consultés, la touche de reproduction clignote.

Pour désactiver le répondeur, appuyez à nouveau sur la touche répondeur activé.

Le répondeur ne répond plus à d'autres appels. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Une fois la capacité d‘enregistrement épuisée, votre tiptel 545 SD passe automatiquement à l‘annonce 14 si celle-ci est programmée comme une annonce sans possibilité de laisser un message (répondeur simple). Sinon, l'appareil quitte le mode répondeur activé et ne répond plus à d'autres appels.

Lecture et effacement des messages

Lecture des nouveaux messages

Appuyez sur la touche Lecture..

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

La lecture des nouveaux messages non encore écoutés commence. Le numéro du message, la durée de reproduction restante ainsi que la date et l'heure du message apparaissent sur l'écran. En cas de transmission du numéro de l'appelant, celui-ci s'affiche. Si ce numéro correspond à un enregistrement du répertoire téléphonique, le nom de l'appelant apparaît .

☞ En cas de nouveau messages qui n'ont pas encore été consultés, la touche de reproduction clignote.

Lecture de tous les messages

Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l'écran.

Appuyez sur la touche Lecture.

La lecture commence au premier message.

☞ Vous pouvez également enregistrer des messages sur un appareil externe (p. ex. enregistreur) via la sortie audio. Le transfert est effectué automatiquement au moyen de la fonction Reproduction.

Lecture de messages individuels

Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît à l'écran

Appuyez sur la touche de commande (Haut de page).

La liste des messages s'ouvre.

Appuyez sur les touches de commande (haut/bas) pour sélectionner le message à réécouter.

Appuyez sur la touche lecture pour écouter le message choisi.

La lecture commence.

☞ Vous pouvez aussi ouvrir le message via le menu et la liste d'appels.

Réécouter un message

Appuyez sur Lecture pendant la reproduction.

Les 3 dernières secondes sont répétées.

Interrompre la lecture

Appuyez sur la touche Stop.

La lecture est interrompue.

Appuyez sur la touche Lecture.

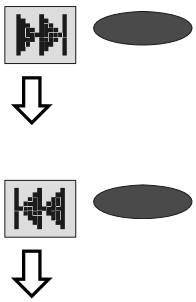
La lecture continue.

Chercher (Skip)

Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole avance ou recul.

Le message en cours de lecture est passé ou répété.

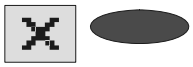
Avance et retour rapide



Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole avance ou retour. Maintenez la touche appuyée.

La lecture est interrompue et l'affichage de la durée de lecture compte en avant ou à rebours.

Effacer des messages distincts



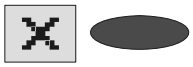
Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement durant la reproduction.

Le message affiché est effacé. Tous les messages suivants sont automatiquement renumérotés et avancent d'une position.

Effacer tous les messages

Appuyez sur la touche Stop.

L'écran affiche l'état de veille ou le mode répondeur activé.



Appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Tous les messages sont effacés.

Composition directe du numéro de l'appelant

Appuyez sur la touche de sélection à côté du numéro d'appel ou du nom pendant la reproduction.

L'appareil commence à composer le numéro de téléphone. La composition peut être entendue via le haut-parleur incorporé.

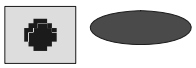
Après avoir composé le numéro, confirmer la conversation en décrochant le téléphone.

Sur l'écran apparaît une horloge qui affiche la durée de communication en cours.

Enregistrement de conversations tél./ Info personnelle (Mémo)

Enregistrement de conversations téléphoniques

Vous pouvez enregistrer le contenu de conversations importantes.



Pendant la conversation, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d‘enregistrement.

L'appareil commence à enregistrer. L‘écran affiche un combiné décroché qui signale qu‘ un enregistrement est en cours.

Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop ou raccrochez le combiné.

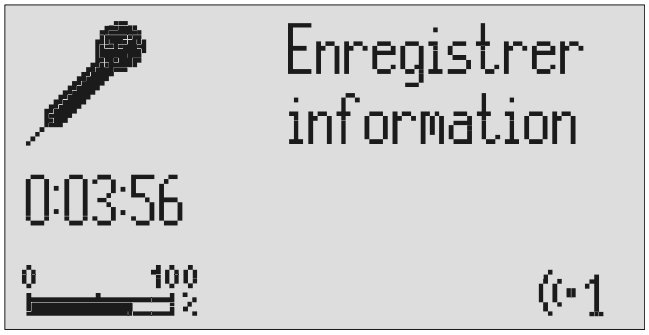
L'écran revient à nouveau au mode de veille. Si la fonction répondeur activé a préalablement été activée, celle-ci est poursuivie.

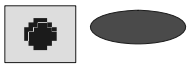
☞ Un enregistrement est considéré par l’appareil comme un message et peut à tout moment être écouté.

☞ Vous pouvez encore transférer les enregistrements sur un périphérique externe (un magnétophone par exemple) au moyen de la sortie audio. Le transfert est effectué automatiquement à l’aide de la fonction reproduction.

Info personnelle (Mémo)

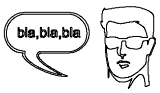
Vous pouvez enregistrer des informations personnelles via le microphone incorporé.





Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d‘enregistrement.

Attendre, vous entendez une brève tonalité; sur l‘écran apparaît un microphone qui signale qu‘un enregistrement est en cours.



Commencez à dicter (parlez à env. 15 cm du micro).

L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.

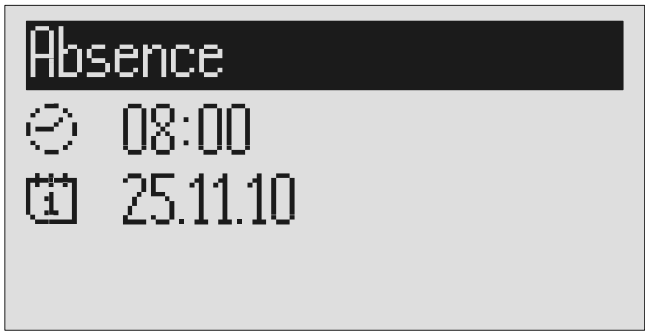
Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop.

L'enregistrement est terminé. La DEL de la touche de reproduction clignote pour signaler un nouveau message. Si la fonction répondeur activé était préalablement activée, le compteur de messages augmente d'une unité.

☞ Vous pouvez également dicter vos infos personnelles lorsque le répondeur est activé. D'autres personnes peuvent alors avoir accès à ces infos à l'aide du code d'interrogation à distance.

Gestionnaire d’absence

Quand vous devez quitter le bureau pour assister à une séance, par exemple, votre tiptel 545 SD peut communiquer à vos appelants quand vous serez de nouveau atteignable. L’appelant entend alors l’annonce :
‘Bonjour, votre correspondant sera de nouveau disponible à partir de ... je répète, ... Merci beaucoup. L'appareil s'éteint."
Après le délai réglé, votre tiptel 545 SD désactive automatiquement cette annonce.

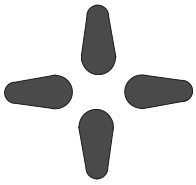


Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.

Appuyez sur la touche Répondeur activé.

L’écran affiche l’heure et la date actuelles.
Les heures clignotent.

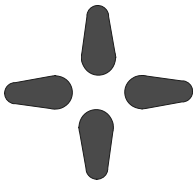


Réglez l’heure souhaité à l‘aide des touches (haut(bas/gauche/droite).

L’écran affiche la durée de l’absence pendant laquelle l’annonce doit être activée.

La touche de sélection à côté de la date permet de changer à la saisie de la date.

Le jour clignote.



Réglez la date souhaitée à l‘aide des touches (haut(bas/gauche/droite).

Quand vous modifiez la date, l’annonce indiquera en plus le jour et le mois.

Appuyez sur la touche Stop.

Le réglage est terminé, La DEL de la touche du répondeur s’allume et l’écran affiche la durée de l’absence. Les appels seront répondus et les appelants entendent l’annonce d’absence.

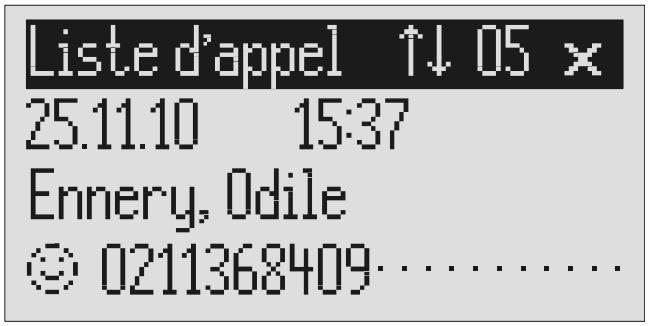
Appuyez sur Réception pour terminer le gestionnaire d’absences avant le délai réglé.

L’annonce change en son état initial.

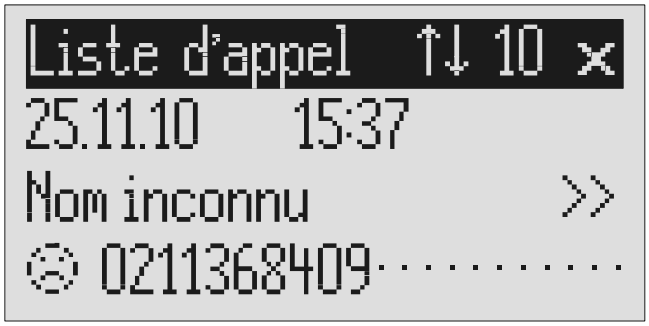
☞ Quand le gestionnaire d’absences est activé, les temps de déclenchement du réglage de l’heure ne sont pas prises en compte.

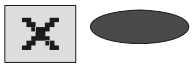
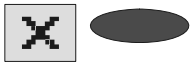
Liste d’appels

La liste d‘appels mémorise les 50 derniers appels entrants avec date / heure. Si pendant un appel, le numéro de l'appelant a été transmis, celui-ci est également affiché. Si le numéro de téléphone correspond à un numéro du répertoire téléphonique, le nom de l‘appelant s‘affiche. En outre, la liste d‘appels vous informe si l‘appel a été un succès ou un échec (la conversation a été établie ou un message a été laissé). Les numéros d'appel de la liste d'appels peuvent être directement composés en appuyant sur une touche. Vous pouvez effacer des entrées séparées ou la liste entière. Les numéros de téléphone peuvent être directement saisis dans le répertoire téléphonique.



Appuyez sur la touche (bas).	L’écran affiche la dernière entrée de la liste des appels. Un visage souriant ou triste indique si la communication a réussi ou si l‘appelant a raccroché sans succès.
Vous pouvez parcourir toute la liste à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	
Pour rappeler un appelant, pressez la touche à côté du numéro de téléphone.	Le numéro est automatiquement composé.
Pour copier le numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu.	Le champ d‘entrée du répertoire téléphonique s‘affiche sur l‘écran avec le numéro de téléphone copié. Il ne vous reste plus qu‘à introduire le nom.



	Pour effacer une entrée, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	L'entrée est effacée.
 2s	Pour effacer la liste d'appels complète, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	L'ensemble de la liste d'appels est effacée.
	Pour quitter la liste, appuyez sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Répertoire téléphonique

Généralités

Le répertoire téléphonique gère les noms et numéros de téléphone de vos correspondants. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 200 entrées. Une entrée se compose du nom (nom de recherche) et du numéro de téléphone. Le nom doit commencer par une lettre. Le numéro de téléphone doit toujours commencer par l'indicatif local (préfixe) afin qu'en cas de transmission ultérieure d'un numéro d'appel, le nom correspondant du répertoire téléphonique puisse être affiché. Vous pouvez renoncer à l'introduction de l'indicatif local dans votre propre réseau local si vous avez déjà enregistré celui-ci dans les paramètres (voir page 106 „Paramètres/Numéro personnel"). Toutes les entrées sont triées par ordre alphabétique.

De plus, il este possible d'attribuer à une entrée une sonnerie personnalisée (Voir page 39 „Clip Vocal") ou une annonce personnalisée (voir page 38 „Annonce personnalisée") . Si, à un moment ultérieur, vous recevez un appel d'un de ces numéros, vous entendrez la sonnerie individuelle dans le haut-parleur de votre appareil. L'appelant, de son côté, entendra l'annonce qui lui est destinée.

Introduire et mémoriser des entrées

Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l'écran.

Appuyez sur la touche (bas).

Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché. Le curseur se trouve dans le champ du nom.

Modifiez éventuellement l'occupation des touches d'entrée en appuyant sur la touche (en haut) (voir tableau „Aperçu des caractères possibles").

Les occupations possibles apparaissent à l'écran:
↑(ABC) = majuscules
↑(abc) = minuscules
↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux

Introduire le nom. Pour atteindre les différentes lettres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante.

Exemple: Il vous faut un „M". Pour taper „M", pressez trois fois la touche notification (le „M" se trouve en troisième position sur cette touche).

La position d'entrée clignote.

Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).

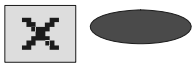
Le curseur passe à la position suivante.

A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

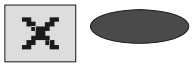
A l'aide de la touche (en bas), vous pouvez insérer un caractère.

Un espace est ajouté à gauche du curseur.



Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.



Pour effacer l'ensemble de l'entrée, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

L'ensemble de l'entrée est effacé.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du champ d'entrée vide du numéro de téléphone.

Le curseur apparaît dans le champ d'entrée du numéro de téléphone.

Introduisez le premier chiffre du numéro à l'aide des touches (en haut/en bas).

Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
-- = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash(pour installations téléphoniques)
H = Hookflash (pour centraux téléphoniques)

Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).

Le curseur passe à la position suivante.

A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.

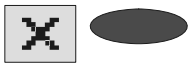
Le curseur se déplace vers la gauche.

A l'aide de la touche double fonction et de la touche (en bas), vous pouvez ajouter un caractère.

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.



Pour effacer l'ensemble de l'entrée, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

L'ensemble de l'entrée est effacé.

Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

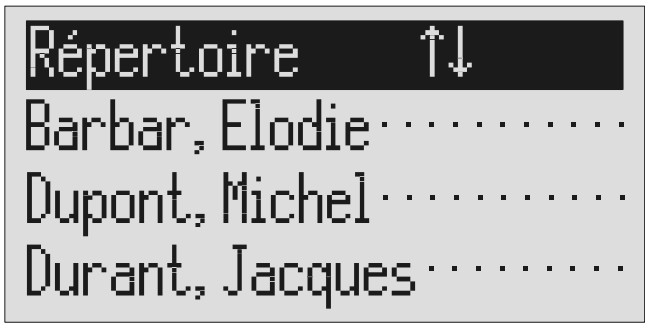
L'entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Pour les installations téléphoniques, le numéro d'accès au réseau public est composé automatiquement avant chaque numéro d'appel (voir également page 108 „Réglages, Installations téléphoniques/ Numéro de la centrale"). Afin de supprimer ce réglage, il faut taper „ i " devant les numéros d'appel internes.

Aperçu des fonctions des touches possibles

Touche	Fonction (ABC)	Fonction (abc)	Fonction (12!?)
ABCDE 2nd	A B C D E Ä É	a b c d e ä é è	, . ? ! : ‘ ; “
FGHIJ	F G H I J	f g h i j ì	( ) - + & = %
KLMNO	K L M N O Ö	k l m n o ö ò	/ * # € @ < >
PQRST	P Q R S T	p q r s t ß	1 2 3 4 5
UVWXYZ MENU	U V W X Y Z Ü	u v w x y z ü ù	6 7 8 9 0

Chercher des entrées



!	Appuyez sur la touche (bas).	Le répertoire téléphonique est ouvert.
!	A l’aide des touches (en haut/en bas), cherchez l’entrée souhaitée.	Les entrées défilent sur l’écran.
!		

Ou

ABCDE 2nd ... UVWXYZ MENU	Sélectionnez la première lettre en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche d‘entrée correspondante (p. ex. pour la lettre„T“ , pressez cinq fois la touche „Annonce“).	Les entrées commençant par la première lettre souhaitée s’affichent sur l’écran.

	Appuyez sur la touche de commande droite pour déplacer le curseur vers la droite. Répétez l'opération pour saisir une deuxième lettre pour affiner la recherche (5 lettres maximum)	L'écran affiche les entrées correspondantes à sélectionner.

Contrôler et modifier des entrées

	Cherchez le nom, comme décrit sous „Chercher des entrées“.	
2s	Pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du nom souhaité. Pressez à nouveau la touche de sélection souhaitée pour la modification. Effectuez les modifications souhaitées.	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché. La position d'entrée clignote.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	Les modifications sont mémorisées. L'écran revient à l'état de veille.

Annonce personelle (Filtre d’appel)

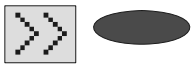
Vous pouvez attribuer une des quatorze annonces individuelles à chaque entrée du répertoire téléphonique. Si le numéro de l‘appelant correspond à celui de l‘entrée, l‘appelant entend l‘annonce qui lui est spécialement destinée. En outre, vous pouvez désactiver l’annonce pour certains appelants.

	Ouvrir le champ de saisie :	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché.
ABCDE 2nd +	En cas d’une nouvelle saisie : appuyez sur la touche double fonction et touche bas.	
	En cas d’entrée disponible :	
2s	Cherchez l’entrée (comme décrit sous « chercher des entrées ») et appuyez pendant 2 sec. sur la touche de sélection à côté de l’entrée.	
+	Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu	L‘écran affiche l‘annonce programmée.
	Programmez l‘annonce désirée au moyen des touches (en haut/en bas).	L‘écran affiche les chiffres 1 à 14, Aucune et un trait d‘union. Si vous sélectionnez „Aucune“ le répondeur téléphonique ne s‘enclenche pas pour cette entrée. Le trait d‘union sert à désactiver la fonction.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop	L‘entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ L’annonce souhaitée peut alors être enregistrée comme nous l’avons décrit dans le chapitre „Annonces“ (Page 16).

Vocal Clip

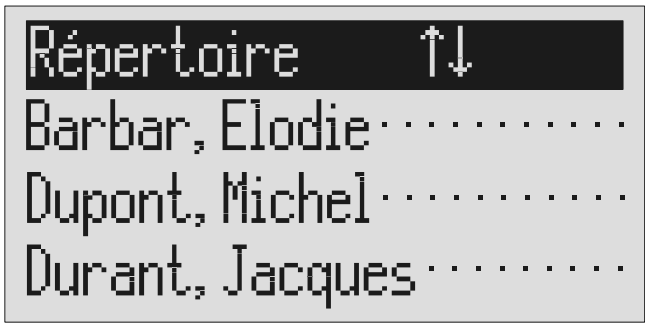
Vous pouvez attribuer l'une des 14 sonneries individuelles à chaque entrée du répertoire. Si le numéro de l'appelant correspond à celui de l'entrée, vous entendez la sonnerie individuelle dans le haut-parleur de votre tiptel 545 SD.

	Ouvrir le champ de saisie :	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché..
	En cas d'une nouvelle saisie : Appuyez sur double fonction et touche (bas).	
2s	En cas d'entrée disponible: cherchez l'entrée (comme décrit sous „Chercher des entrées“) et appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté de l'entrée.	
 2x	Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu deux fois.	L'écran affiche la sonnerie programmée.
	Programmez la sonnerie désirée au moyen des touches (en haut/en bas).	L'écran affiche les chiffres 1 à 15 et un trait d'union. Le trait d'union sert à désactiver la fonction.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Vous pouvez enregistrez la sonnerie souhaitée comme nous l'avons décrit au chapitre „Sonnerie personnalisée“ (Page 69)

Numérotation à partir du répertoire téléphonique

Chaque numéro de téléphone du répertoire téléphonique peut directement être composé à partir de votre tiptel 545 SD.



Cherchez le nom, comme décrit sous „Chercher des entrées“.

Pressez la touche de sélection à côté du nom désiré.

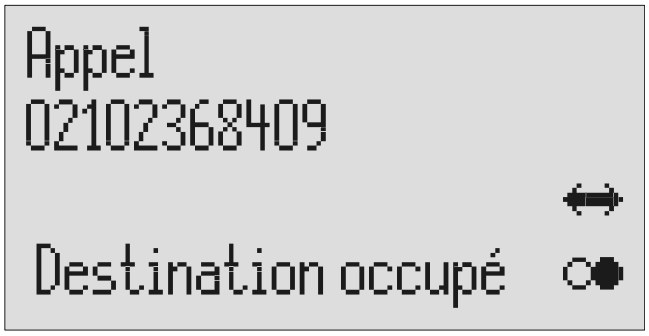
L'appareil commence à composer le numéro de téléphone. La composition peut être entendue via le haut-parleur incorporé.

Après avoir composé le numéro, confirmer la conversation en décrochant le téléphone..

Sur l'écran apparaît une horloge qui affiche la durée de communication en cours.

Recomposition automatique /Rappel sur ligne occupée

Si votre correspondant est constamment occupé, votre tiptel 545 SD vous évite de devoir le rappeler en permanence. Dans la fonction de recomposition automatique, une pause est programmée et le numéro recomposé jusqu‘à 10 fois lorsque votre correspondant est en ligne. Dans la fonction „Rappel sur ligne occupée“, un bip sonore vous avertit dès que votre correspondant est libre. Cette fonction doit être soutenue par votre opérateur télécom ou votre central (voir mode d‘emploi de l‘opérateur télécom ou du fabricant de l‘installation téléphonique). Pour activer la fonction "Rappel sur ligne occupée", vous devez normalement composer un code déterminé (par ex. Hookflash *37#) . Ce code doit être introduit préalablement comme décrit sous « Paramètres/Code de rappel (Page 108).

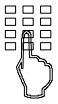


	Votre correspondant est occupé.	L‘écran affiche „Poste occupé“.
	Pour activer une recomposition automatique, pressez la touche de sélection à côté du symbole de recomposition.	Le numéro est recomposé jusqu‘à 10 fois une fois la pause programmée écoulée.
ou		
	Pour activer un rappel automatique, pressez la touche de sélection à côté du symbole de rappel.	Dès que le correspondant a raccroché, une tonalité vous signale que la ligne est libre.
	Décrochez le combiné pour entamer la conversation.	Vous pouvez parler.
	Vous ne souhaitez pas utiliser les fonctions de recomposition ou rappel automatique sur ligne occupée: Appuyez sur la touche Stop, raccrochez le combiné ou attendez simplement 10 secondes.	L'écran revient à l'état de veille.

Fonction Message

La fonction message permet à un appelant qui connaît le code message de laisser un message même si votre tiptel 545 SD est réglé sur le mode Répondeur simple (Annonce uniquement, sans possibilité d'enregistrement). Si votre appareil est réglé sur le mode Répondeur-enregistreur (Annonce avec possibilité de laisser un message), la fonction message offre la possibilité de passer l'annonce.

Vous pouvez programmer votre code message personnel tel que décrit sous « Paramètres“ (Page 108) .

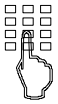
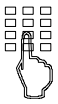
	Appelez le tiptel 545 SD.	Vous entendez l'annonce.
	Débuter la saisie avec la touche étoile.	L'annonce s'arrête.
	Entrez le code message sur le clavier du téléphone. En cas d'erreur, annulez l'entrée au moyen de la touche étoile et recommencez.	L'identification de chaque chiffre est confirmée par un message vocal.
	Pour valider l'entrée, pressez la touche carré.(dièse)	L'appareil vous demande de parler. Si un code erroné a été introduit, votre tiptel 545 SD s'arrête immédiatement.
	Laissez le message et raccrochez le combiné.	

☞ Le téléphone à partir duquel vous souhaitez effectuer la fonction message doit être réglé sur le mode de numérotation par tonalités (DTMF).

Commande à distance

Vous pouvez commander votre tiptel 545 SD à distance dans le monde entier au moyen du clavier d'un téléphone supportant la numérotation par tonalités (DTMF). Pour exécuter la commande à distance, vous avez besoin de votre code personnel d'interrogation à distance. Vous pouvez paramétrer ce code comme indiqué dans le chapitre „Réglages“ (Page 106).

Exécuter la commande à distance

	Appelez votre tiptel 545 SD.	Vous entendez l'annonce programmée.
*	Débuter la saisie avec la touche étoile.	L’annonce s’arrête.
	Entrez le code d'interrogation à distance sur le clavier du téléphone. En cas d'erreur, annulez l'entrée au moyen de la touche étoile et recommencez.	L'identification de chaque chiffre est confirmée par un message vocal.
#	Pour valider l'entrée, pressez la touche carré (dièse).	Si le code a été reconnu, votre tiptel 545 SD émet un message vocal. En cas de code erroné, l'appareil coupe la ligne.
	Activez la fonction souhaitée en introduisant le chiffre correspondant.	Si de nouveaux messages sont présents, la lecture commence automatiquement.
8	Pour terminer une fonction, pressez le chiffre 8.	La fonction en cours est terminée.
* #	Terminez la commande à distance en appuyant successivement sur les touches étoile et carré/dièse.	

☞ Si pendant 180 secondes, vous n’appuyez sur aucune touche, le tiptel 545 SD émet le message suivant "Veuillez confirmer" pour demander si vous êtes toujours en ligne. Vous devez répondre à cette demande de confirmation en appuyant dans les 8 secondes sur n'importe quelle touche, sinon l'appareil coupe la communication.

Fonctions de commande à distance

Fonction Lecture des messages

❸	**Lecture de tous les messages** Appuyez sur le chiffre 3.	La lecture commence au premier message.
❷	**Lecture de nouveaux messages** Appuyez sur le chiffre 2.	La lecture des nouveaux messages non encore écoutés commence.
❺ ▷	**Répétition** Appuyez sur le chiffre 5 pendant la lecture.	Les 3 dernières secondes sont répétées.
❽	**Interruption de la lecture** Appuyez sur le chiffre 8.	La lecture est interrompue.
❺	**Poursuite de la lecture** Appuyez sur le chiffre 5.	La lecture se poursuit là où elle a été interrompue (p. ex. après une demande de confirmation).
❹ ❻ ▷	**Chercher (Skip)** Appuyez sur le chiffre 4 (recul) ou 6 (avance) pendant la lecture.	Le message actuellement écouté est répété ou passé.
❼ ▷	**Effacer le message en cours** Appuyez sur le chiffre 7 pendant la lecture.	Le message en cours est effacé.
✱ ❼	**Effacer tous les messages** Appuyez successivement sur les touches * et 7.	Tous les messages sont effacés.

Fonction Surveillance de local

❶	**Surveillance de local/ Intervention dans le local** Appuyez sur le chiffre 1.	Le microphone est activé et vous entendez ce qui se passe à proximité du tiptel 545 SD.
❶	Appuyez à nouveau sur le chiffre 1.	L'appareil passe en mode Intervenir dans le local. Les personnes présentes dans le local vous entendent dans le haut-parleur.

Fonction Commutations

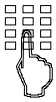
✱ 4	**Activer/désactiver la notification** Appuyez successivement sur les touches * et 4.	Le paramêtrage en cours "on" ou "off" est communiqué.
✱ 3	**Activer/désactiver la programmation horaire** Appuyez successivement sur les touches * et 3.	Le paramêtrage en cours "on" ou "off" est communiqué.
7 1 ... 6	**Commuter les annonces (uniquement possible pour les annonces 1 à 6)** Appuyez successivement sur la touche 7 et l'annonce souhaitée 1 ... 6 désirée.	L'annonce sélectionnée est lue pour contrôle. L'appareil répond au prochain appel avec cette annonce.

Fonction Modifier les annonces

9 1 ... 6	**Modifier les anonces (uniquement possible pour les annonces 1 à 6)** Successivement les chiffres 9 et annonce 1 ... 6 désirée.	Le tiptel 545 SD vous demande d'enregistrer votre annonce.
	Enregistrer l'annonce.	
8	Dans le cas d'une annonce <u>avec</u> possibilité de laisser un message: Appuyez sur le chiffre 8 après avoir dicté votre annonce.	L'annonce est reproduite pour contrôle. A la fin, vous entendez <u>une</u> tonalité.
ou		
#	Dans le cas d'une annonce sans possibilité d'enregistrement . Appuyez sur la touche # après avoir dicté votre annonce.	L'annonce est reproduite pour contrôle. A la fin, vous entendez <u>deux</u> tonalités.

☞ Après avoir commuté ou modifié une annonce, celle-ci est diffusée encore une fois pour contrôle. Ensuite votre tiptel 545 SD vous demande si vous êtes toujours en ligne au moyen du message vocal „Veuillez confirmer“, Vous devez répondre à cette demande de confirmation en appuyant dans les 8 secondes sur n'importe quelle touche, sinon l'appareil coupe la communication.

Fonction Notification de message

* 9	**Modification du 1er numéro d'appel pour la notification de message (seul le premier numéro d'appel peut être modifié)** Appuyez successivement sur * et 9.	Un message du 1er numéro d'appel programmé est diffusé. Ensuite, vous êtes invité à saisir un nouveau numéro d'appel.
	Saisir le nouveau numéro d'appel. Appuyez sur les touches suivantes pour les caractères spéciaux: * 1 = Attendre tonalité / 3 s pause * 2 = Flash (court) * 3 = Interne * 4 = Hookflash (long) * 5 = S (envoyer par SMS) * * = *	Chaque chiffre est confirmé.
* 7	Pour effacer le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 7.	Le numéro de destinataire est effacé.
* 8	Pour reprendre le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 8.	Le nouveau numéro de destinataire est communiqué pour contrôle.

Fonction Transfert d'appel

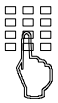
* 1	**Activer le transfert d'appels** Appuyez successivement sur les touches * et 1	Un message du 1er numéro de destinataire programmé est diffusé. Ensuite, vous êtes invité à saisir un nouveau numéro de destinataire.
	Introduire le nouveau numéro de destinataire. Appuyez sur les touches suivantes pour les caractères spéciaux: * 1 = Attendre tonalité / 3 s pause * 2 = Flash (court) * 3 = Interne * 4 = Hookflash (long) * * = *	Chaque chiffre est confirmé.

* 7	Pour effacer le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 7.	Le numéro de destinataire est effacé.
* 8	Pour reprendre le numéro de destinataire sans exécution de la fonction, appuyez successivement sur les touches * et 8.	Le nouveau numéro de destinataire est communiqué pour contrôle.
* #	Pour reprendre le numéro de destinataire et avec exécution de la fonction, appuyez succsessivement sur les touches * et #.	Après avoir terminé la commande à distance, votre tiptel 545 SD active la déviation d'appels. Tous les nouveaux appels sont déviés vers le nouveau numéro de destinataire.

Fonction Désactivation de l'appareil

* 0	**Désactivation de la fonction Répondeur activé** Actionnez successivement les touches * et 0.	Votre tiptel 545 SD coupe la ligne et ne prend plus d'autres appels.

Activation à distance du répondeur

	Appelez le tiptel 545 SD.	L'appareil répond après 50 secondes en émettant une tonalité.
	Saisir le code d'interrogation à distance au moyen du clavier du téléphone. Débutez la saisie avec * et validez avec #.	L'annonce est lue pour contrôle. L'appareil peut être commandé à distance (p. ex. pour dicter un nouveau message). Après avoir terminé la commande à distance, votre tiptel 545 SD est réglé en mode répondeur et répond aux appels.

Mini-messages (SMS)

Le service SMS vous permet d'envoyer des messages de textes courts à d'autres périphériques ou d'en recevoir. Les messages ne sont pas transmis directement à l'autre périphérique, ils y arrivent en passant par le serveur de votre opérateur réseau. Un message peut contenir jusqu'à 160 caractères. La boîte de réception SMS peut contenir 20 messages maximum. Condition pour l'utilisation des SMS est que le transfert du numéro de destinataire soit supporté (CLIP). Ensuite, il suffit de vous annoncer auprès du serveur.

Vous pouvez aussi envoyer votre message court aux abonnés sans appareil supportant SMS. Dans ce cas, le message court est lu comme message texte.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires concernant cette fonction ainsi que les autres dans les documents d'information de votre opérateur réseau.

Afin de pouvoir recevoir et envoyer des messages courts (SMS) avec votre tiptel 545 SD, les points suivants sont à régler :

Configuration du raccordement téléphonique

Raccordement analogique

Veuillez vérifier, pour les raccordements analogiques, si les deux fonctions « Transmission de numéros d'appel » et « Affichage des numéros d'appel » (CLIP, entrant et sortant) ont été activées. Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur réseau si ces deux fonctions sont disponibles pour votre raccordement.

Raccordement ISDN/RNIS

Veuillez vérifier, si vous avez un raccordenent ISDN/RNIS, si l'affichage des numéros d'appel est activé (CLIP) et que la transmission du numéro d'appel n'est pas désactivée (CLIR) dans la configuration de votre installation téléphonique.

Vous inscrire / désinscrire auprès du serveur de messagerie

Afin de permettre la réception de messages SMS sur réseau fixe avec votre tiptel 545 SD, vous devez inscrire votre appareil auprès du service SMS de l'opérateur du réseau. A titre indicatif, en France ou en Belgique par exemple, les serveurs de messagerie sont les suivants à la date du 01.11.04 :

Numéro de serveur sortant :

1717 (Belgique)

0809101000 (France/ France Télécom ®)

Numéro de serveur entrant :

01717 (Belgique)

0141004900 (France Télécom ®)

Les procédures d'inscription diffèrent d'un opérateur réseau à l'autre. Il vous faudra éventuellement vous renseigner auprès de votre opérateur au sujet de la procédure.

Options de saisie pour les mini messages / SMS

Boîte de réception ..... Dans cette boîte se trouvent tous les messages courts reçus. Vous pouvez y naviguer, les lire, effacer ou copier vers les brouillons.

Boîte d'envoi ..... Ce qui est écrit ici est prêt à l'envoi. Vous avez l'option de créer un nouveau message ou de modifier et effacer les anciens. Les messages SMS ont une limite de 160 caractères.

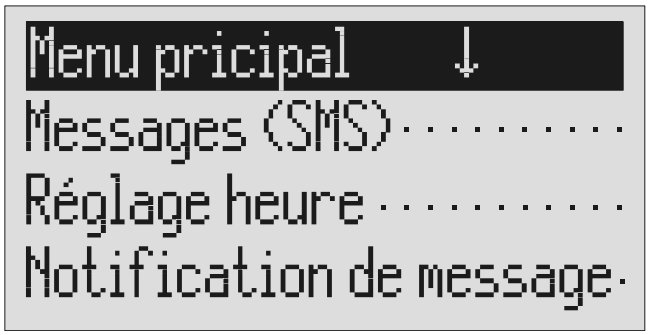
Envoi ..... Veuillez saisir ici le numéro du destinataire (avec le préfixe). Vous pouvez aussi copier le numéro d'appel du répertoire téléphonique.

Brouillons ..... Vous pouvez créer 5 brouillons différents maximum, modifier ou effacer les anciens brouillons. Vous pouvez copier chaque brouillon dans la boîte d'envoi.

Serveur de messagerie/Centrale Messages Veuillez saisir le numéro du serveur de messagerie ici. Vous obtiendrez ce numéro auprès de votre opérateur de réseau. Vous avez encore l'option d'entrer un 2ème serveur d'un autre fournisseur. Vous pouvez recevoir des mini messages par les deux serveurs. Par contre, il est uniquement possible d'envoyer des messages par le 1èr serveur.
Ne saisissez en aucun cas le numéro d'accès à la centrale (par exemple 0) avant le numéro d'appel! Cela est fait dans le menu „Réglages/Installations téléphoniques/Numéro d'accès au réseau public" (Voir page 108).

Boîte de réception

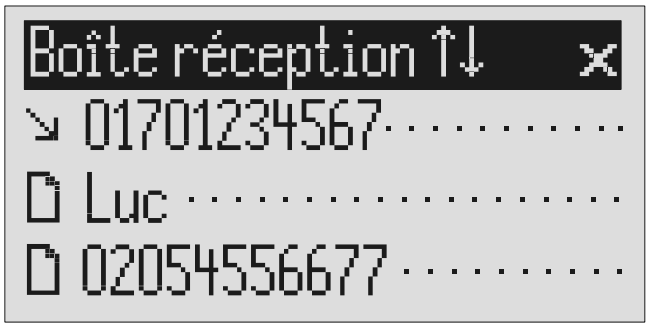
☞ Si de nouveaux messages SMS non lus sont présents, la DEL SMS clignote. Si la DEL des SMS scintille, il n'y a plus de place pour d'autres messages dans la boîte de réception. Veuillez effacer les messages anciens afin de créer de la place pour de nouveaux messages.



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Messages SMS".	L'écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte de réception“.

La boîte de réception est affichée.



Vous pouvez naviguer dans les messages au moyen des touches (haut/bas).

Les nouveaux messages non lus sont marqués par une flèche.

2s

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection correspondante pour copier un message vers les brouillons.

Le message est copié et affiché parmi les brouillons.

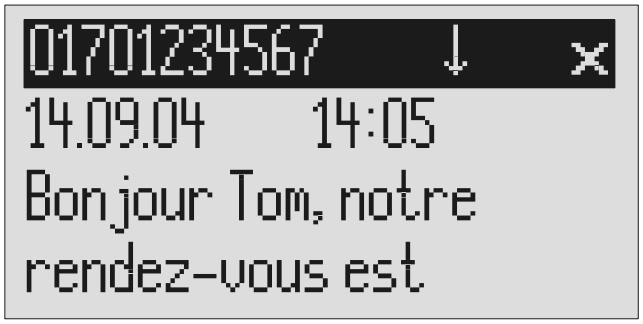
ABCDE 2nd

Appuyez sur la touche double fonction et la touche de sélection correspondante pour copier un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique.

Le champ d‘entrée du répertoire téléphonique s‘affiche sur l‘écran avec le numéro de téléphone copié. Il ne vous reste plus qu‘à introduire le nom.

Appuyez brièvement sur la touche de sélection à côté du message pour le lire.

Le message sélectionné est affiché.



Vous pouvez naviguer dans le message au moyen des touches (haut/bas).

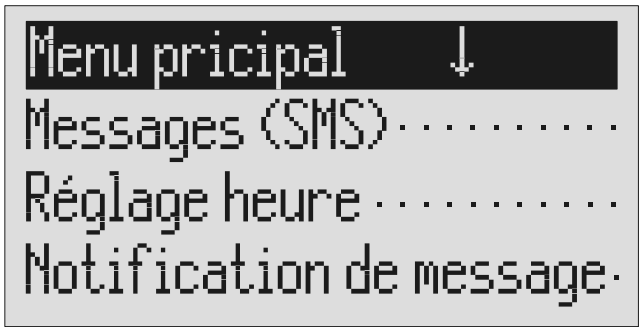
✕ 2s — Pour effacer le message, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement. — Le message est effacé.

Pour quitter le menu, appuyez sur Stop.

☞ Un signal sonore est émis directement après la réception d'un message SMS. Vous pouvez lire le message SMS en appuyant sur la touche de sélection correspondante.

☞ Pour la réception d'un message SMS, l'appareil doit se trouver en état de veille. Votre tiptel 545 SD ne réagit pas si vous naviguez dans le menu ou effectuez des réglages. Il est ainsi assuré que vous ne serez pas dérangé lors de la saisie (d'un message SMS, par exemple).

Boîte d'envoi



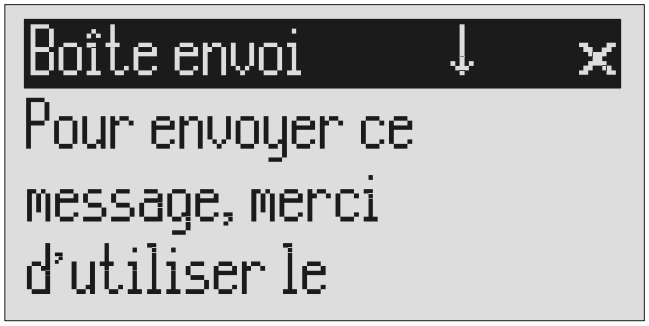
UVWXYZ MENU — Appuyez sur la touche menu. — Le menu principal apparaît sur l'écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Messages SMS“.

L‘écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte d’envoi“.

L’écran affiche à présent la boîte d’envoi.



Vous pouvez naviguer dans le message au moyen des touches (haut/bas).

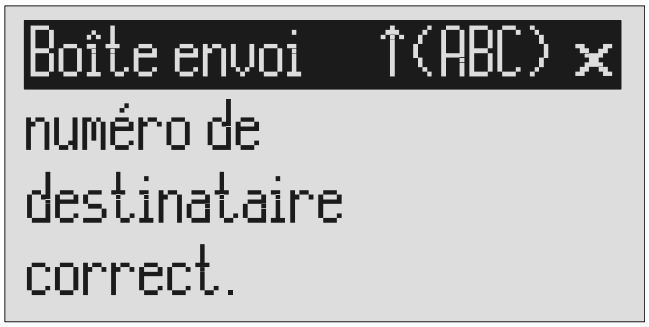
✕ 2s

Pour effacer le message à envoyer, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le message à envoyer est effacé.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la ligne souhaitée pour éditer le texte.

Le curseur apparaît au début de la ligne correspondante.



Modifiez éventuellement l‘occupation des touches d‘entrée en appuyant sur la touche (en haut) (voir tableau „Aperçu des caractères possibles“ du chapitre répertoire téléphonique).

Les occupations possibles apparaissent à l‘écran:

↑(ABC) = majuscules
↑(abc) = minuscules
↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux

Pour atteindre les différentes lettres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante.

Exemple: Il vous faut un „M“. Pour taper „M“, pressez trois fois la touche notification (le „M“ se trouve en troisième position sur cette touche).

La position d'entrée clignote.

Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).

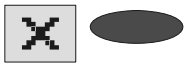
Le curseur passe à la position suivante.

A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

A l'aide de la touche (en bas), vous pouvez insérer un caractère.

Un espace est ajouté à gauche du curseur.



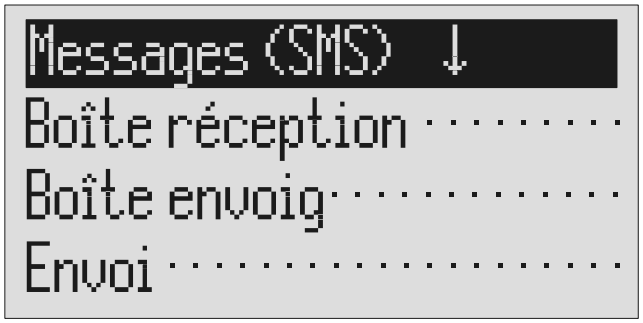
Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

Pour terminer, appuyez sur Stop.

Envoi d'un mini message (SMS)

☞ Condition pour l'envoi d'un message court (SMS) est la présence d'un texte dans la boîte d'envoi et qu'un serveur/centrale de messagerie ait été saisi auparavant.



Ouvrir le menu de messagerie , comme décrit sous „Boîte de réception“ et „Boîte d'envoi“ .

L'écran affiche le menu des messages.

	Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte d'envoi“.	L'envoi est affiché. Le curseur se trouve sur le premier chiffre du numéro d'appel du destinataire .

	Introduisez le premier chiffre du numéro à l'aide des touches (en haut/en bas).	Les chiffres 0 à 9 sont affichés.
	Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).	Le curseur passe à la position suivante.
	A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
	Pour reprendre un numéro d'appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.	Le numéro d'appel est ajouté à gauche du curseur.
	Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“ (chapitre „Répertoire téléphonique“ page 36) .	
ABCDE 2nd	A l'aide de la touche double fonction et de la touche (en bas), vous pouvez ajouter un caractère.	Un espace est ajouté à gauche du curseur.
	Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.

Appuyez sur Stop pour confirmer le numéro d'appel

Le numéro d'appel est confirmé, sur l'écran „Envoyer“ est affiché.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Envoyer“ pour débuter la transmission.

L'appareil crée la connexion avec la centrale de messagerie et transmet le contenu de la boîte d'envoi au numéro d'appel du destinaire. Ensuite, le menu des messages est à nouveau affiché.

Brouillons

Dans le dossier brouillons, vous pouvez mémoriser 5 brouillons maximum et les modifier, effacer ou encore copier dans la boîte d'envoi.

Ouvrir le menu de messagerie , comme décrit sous „Boîte de réception“ et „Boîte d'envoi“ .

L'écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Brouillons“.

L'écran affiche les brouillons.

	Vous pouvez naviguer dans les messages au moyen des touches (haut/bas).	Le début de chaque brouillon de message est affiché.
2s	Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection correspondante pour copier un message vers la boîte d'envoi.	Le brouillon est copié et la boîte d'envoi est affichée.
	Appuyez brièvement sur la touche de sélection à côté du brouillon souhaité pour créer ou éditer un brouillon. Créer ou éditer le brouillon comme décrit exhaustivement sous „Boîte d'envoi".	Le brouillon sélectionné est affiché.

Serveur/Centrale de messagerie

Veuillez saisir le numéro de téléphone de votre serveur de messagerie ici. Veuillez vous renseigner à propos du numéro d'appel du serveur/centrale de messagerie auprès de votre fournisseur si votre appareil est relié à un autre réseau. Certains pays font appel à deux numéros de téléphone distincts pour l'envoi et pour la réception. Le numéro d'envoi prendra alors la première place.

Ouvrir le menu des messages SMS et chercher la saisie 'centrale de messagerie'.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Centrale de messagerie".

L'affichage change et le premier chiffre du 1er numéro d'appel clignote.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du 2ème numéro d'appel pour aller à la 2ème centrale.

Le curseur passe à la position suivante.

Réglez le numéro d'appel à l'aide des touches (haut/bas/gauche/droite).

☞ Quand vous avez installé deux centrales de messagerie, vous pouvez envoyer des messages courts avec les deux. Les messages envoyés, par contre, passent toujours par la 1ère centrale.

Programmation horaire

La programmation horaire comprend jusqu‘à 10 temps de déclenchement pour lesquels le répondeur, les annonces, la notification et le transfert d‘appels peuvent être activés/désactivés ou commutés.

Menu de paramétrage de la programmation horaire

Heures de déclenchement ... Ici, vous programmez l‘heure à laquelle la fonction doit être activée, désactivée ou commutée. Les traits signifient qu‘aucune heure de déclenchement n‘a été programmée.

Jour de la semaine..... Ici, vous pouvez programmer les jours de la semaine pour lesquels la fonction doit être activée, désactivée ou commutée. Un trait signifie qu‘aucune modification ne doit intervenir au jour programmé.

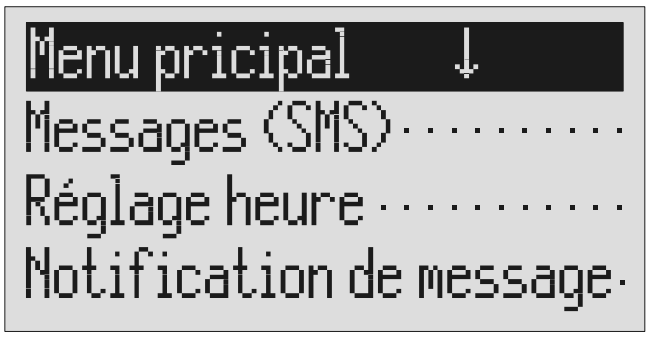
Répondeur activé ..... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

Annonce ..... 1 à 15 ou -. Le trait signifie que l‘ancienne configuration est conservée.

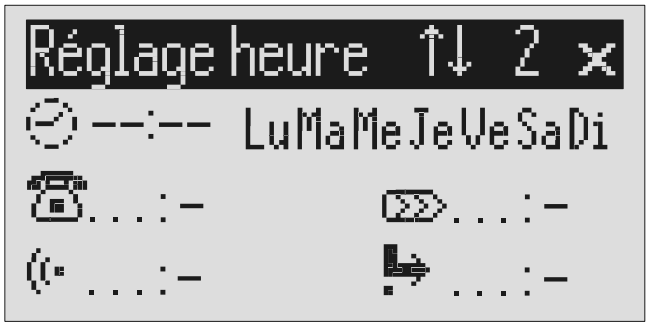
Notification de messages .... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

Transfert d‘appels ..... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

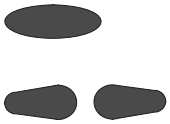
Réglage de la programmation horaire



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de réglage heure.	Le champ d'entrée de la 1ère heure de déclenchement apparaît.
	Vous pouvez parcourir à l'aide des touches (en haut/en bas) les différentes heures de déclenchement.	L'affichage commute entre les 10 temps de déclenchement possibles.



	Appuyez sur la touche de sélection à côté du temps d'enclenchement et effectuez la programmation souhaitée au moyen des touches (en haut/en bas).	Le curseur se trouve sur les heures.
	A l'aide des touches (gauche/ droite) sélectionnez les heures, minutes et jours de la semaine pour lesquels le déclenchement doit s'appliquer.	Le curseur se déplace des heures en minutes et jours de la semaine. Un tiret à la place de „LU“ indique par exemple que l'heure de déclenchement ne sera pas exécuté le lundi.



A l‘aide des deux touches de sélection inférieures et des touches (gauche/droite), sélectionnez la fonction qui doit être modifiée à l‘heure programmée antérieurement.

Signification des symboles:

☎ = Répondeur activé
(· = Annonce
⌦ = Notification
⮡ = Transfert d‘appels

A l‘aide des touches (en haut/en bas), programmez l‘état souhaité.

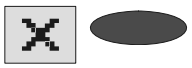
Un tiret signifie que l‘ancien état est conservé.

Pour programmer une suite de numérotation, appuyez sur la touche en face de „Notification“.

L’écran affiche la suite programmée des 4 numéros pour la notification.

Pour effacer un temps de déclenchement, appuyez pendant 2 secondes sur le symbole d‘effacement.

L‘écran affiche à nouveau le champ d‘entrée vide.



2s

Pour effacer toute la programmation horaire, appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

Tous les temps de déclenchement sont effacés.

Pour introduire d‘autres temps de déclenchement, appuyez sur Stop.

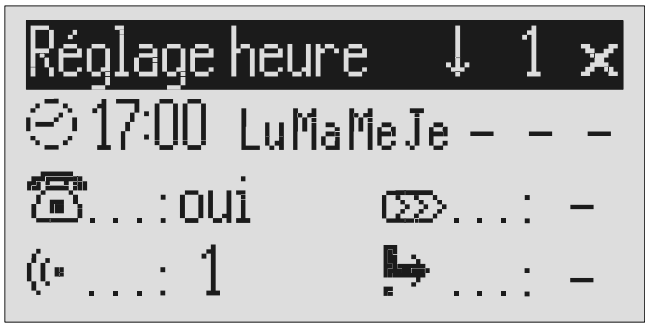
Les paramètres sont repris.

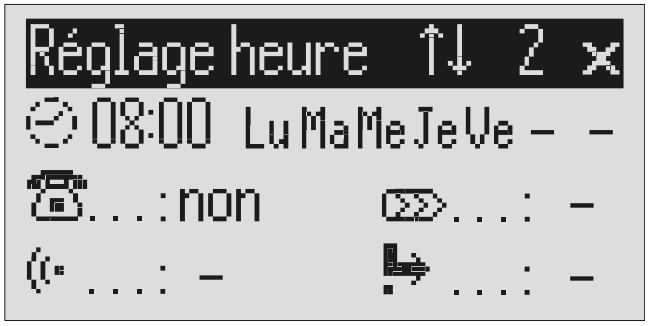
Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

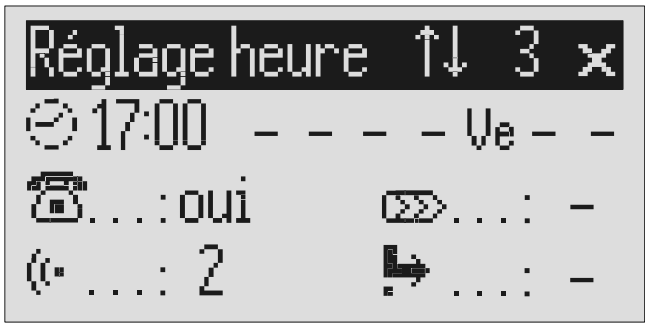
L'écran revient à l'état de veille.

Exemple de paramétrage de la programmation

Vous souhaitez que votre tiptel 545 SD soit activé avec l'annonce 1 à 17 heures et désactivé à 08 heures quotidiennement du lundi au vendredi. Après la fermeture des bureaux le vendredi et le week-end, le répondeur téléphonique doit être activé avec l'annonce 2 toutes les heures. Pour ce faire, 3 temps de déclenchement sont nécessaires.







Activer une programmation horaire

Appuyez sur la touche de programmation horaire.

Une horloge apparaît sur l'écran pour indiquer que la programmation horaire est activée. La programmation horaire règle le fonctionnement du répondeur.

Pour désactiver la programmation horaire, appuyez à nouveau sur la touche „Programmation horaire".

L'horloge s'éteint.

Notification de messages

Dans le cas de la notification de messages, le répondeur téléphonique compose les numéros d'appel mémorisés après réception de chaque nouveau message. Si le correspondant appelé répond, il entend le message suivant:

„Appel automatique, ..x..messages, veuillez procéder à l'interrogation à distance, je répète...", ou si vous avez également introduit votre propre numéro comme identification "appel automatique du numéro … (numéro d'appel propre), ..x..messages, veuillez procéder à l'interrogation à distance, je répète".

Pendant l'annonce, il est possible d'entamer l'interrogation à distance du(des) message(s) enregistré(s). Procédez comme décrit sous „Exécuter la commande à distance" (*Code#). Si aucune interrogation à distance n'est effectuée, l'appareil compose le numéro d'appel suivant après un temps d'attente préréglé (5 – -180 secondes). A défaut d'interrogation à distance dans le temps de rappel programmable (5 min – 60 min), le répondeur téléphonique recompose le numéro d'appel. A défaut d'interrogation à distance, votre tiptel 545 SD exécute, en fonction de la programmation, aucun, un, ou deux rappels.

Menu de programmation de la notification de messages

Temps d'attente ..... 5 à 180 secondes. La durée entre le raccrochement et la composition du numéro d'appel suivant.

Intervalle ..... 5 à 60 minutes. L'intervalle entre le nouvel appel de tous les numéros d'appel.

Répétitions ..... 1, 2 ou aucune répétition(s)

Répétition annonces ..... 1 à 8 fois. Ici, vous pouvez programmer combien de fois l'annonce de notification doit être reproduite.

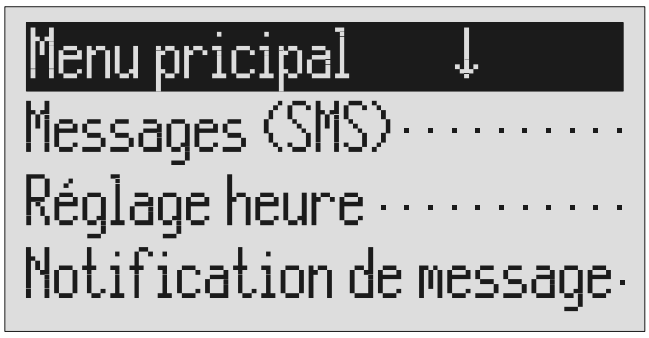
1. Numéro d'appel..... >>

2. Numéro d'appel..... >>

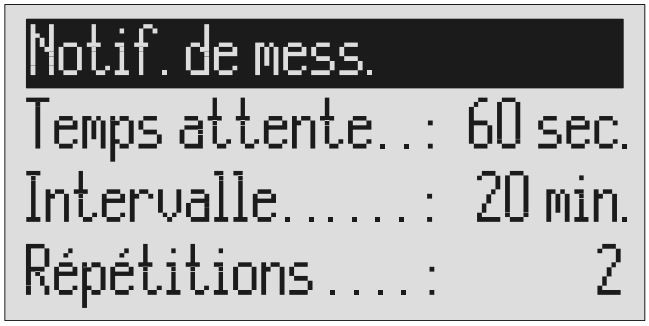
3. Numéro d'appel..... >>

4. Numéro d'appel..... >>

Paramètres de la notification de messages



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de notification.	Le menu de notification apparaît à l'écran.
	Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran affiche tous les paramètres.



	Pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante et modifiez l'entrée, évent. avec les touches (en haut/en bas).	L'écran affiche le paramètre actuel.

ou

Lors de l‘entrée du numéro d’appel, pressez la touche de sélection à côté de ‘’numéro d’appel’’ et programmez le premier chiffre à l‘aide des touches (haut/ bas).

La position d'entrée clignote.
Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l‘écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
i = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash (court pour installations téléphoniques)
H =Hook-Flash (long pour installations téléphoniques)
S =Envoi par SMS

Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.

Le curseur passe à la position suivante.

A l‘aide de la touche (gauche), le curseur recule d‘une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

Pour reprendre un numéro d‘appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.

Le numéro d’appel est ajouté à gauche du curseur.

Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“.

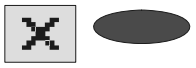
En plus, le nom est affiché sous numéro d’appel.

Pour ajouter un caractère, pressez la touche double fonction et ensuite la touche (en bas).

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu‘au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

	Pour effacer le numéro d'appel complet, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le numéro d'appel est effacé complètement.
	Pour effectuer d'autres programmations, appuyez sur Stop.	Les paramètres sont repris.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Notification par SMS

Mis à part la notification de messages conventionnelle (que nous venons de décrire), il existe encore la possibilité de recevoir des notifications de messages vocaux par SMS. Sur votre téléphone portable vous verrez alors le mini-message :

Vous avez reçu 2 nouveaux messages de :
1. 01701234567
2. 02102123456
Jambelongue, Elvira

Il est surtout utile de faire appel à cette fonction quand vous décidez de consulter les messages ultérieurement à distance parce que vous ne souhaitez pas être dérangé.

Pour qu'un SMS soit envoyé au lieu d'une annonce, il faudra insérer un „S“ devant le numéro de destinataire.

Par ailleurs, votre appareil doit être configuré pour recevoir des mini-messages, voir chapitre „Mini-messages (SMS)“

Exemple:

Vous souhaitez apprendre par SMS sur votre téléphone portable si vous avez reçu de nouveaux messages sur votre tiptel 545 SD. Saisissez le numéro d'appel de votre téléphone portable dans le menu sous „Notification / Numéro d'appel“ et faites le précéder par „S“.

Exemples d’entrée de numéros d’appel

Dans le cas d‘installations téléphoniques, le code d‘accès au réseau téléphonique public est automatiquement composé avant chaque numéro d‘appel (voir aussi „Paramètres, installations téléphoniques / code d‘accès,“ page 108). Pour supprimer ce préfixe, vous devez introduire un "i" avant un numéro de destinataire interne.

Pour une notification de messages par mini-message (SMS), il faudra saisir „S“ devant le numéro d’appel.

Destinataire classique	0123456789
Installations téléphoniques **De poste à poste**	i 269
Mini-message (SMS)	S 017012345678

Activation de la notification de messages

KLMNO

Appuyez sur la touche notification.

Le symbole de la notification apparaît sur l‘écran.

KLMNO

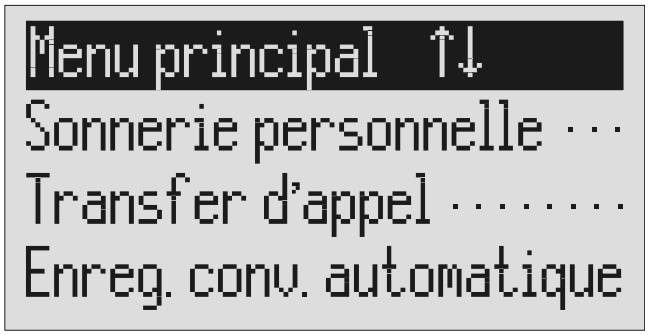
Pour désactiver la notification, appuyez à nouveau sur notification.

Le symbole de la notification disparaît.

☞ Lorsqu‘une notification est en cours, le symbole de la notification clignote.

Sonnerie personnalisée

Si vous souhaitez modifier la sonnerie standard de votre téléphone, vous pouvez enregistrer jusqu'à 14 sonneries différentes. La sonnerie 15 est configurée d'origine et ne peut donc pas être modifiée. Réglez la sonnerie de votre téléphone et faites-la reproduire par votre tiptel 545 SD. Veuillez noter, que la sonnerie individuelle n'est reproduit qu'à partir du deuxième signal d'appel. Il n'est pas possible de recevoir un nouveau numéro d'appel (CLIP) durant la reproduction.



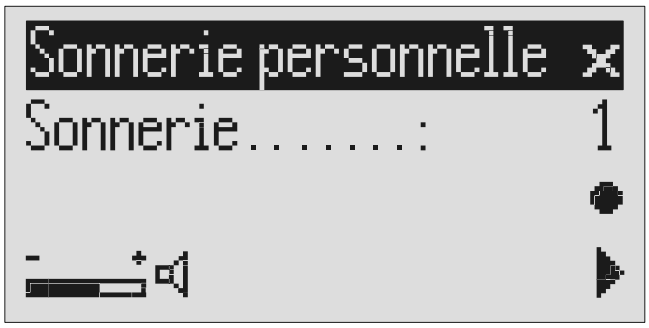
Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l'écran.

A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez l'entrée „Sonnerie personnelle".

Pressez la touche de sélection à côté de „Sonnerie personnelle".

Le champ d'entrée de la sonnerie individuelle apparaît sur l'écran.



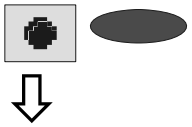
Sonnerie personnalisée

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Sonnerie“ et sélectionnez à l’aide des touches (haut/bas).

L‘écran affiche les différentes sonneries 1 à 15 et „-“. La sonnerie individuelle est désactivée avec „-“.

Réglez le volume souhaité à l‘aide des touches (gauche/droite).

La barre de volume affiche le volume actuellement paramétré.

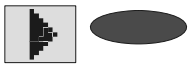


Pour enregistrer une nouvelle sonnerie, pressez et maintenez enfoncée la touche de sélection à côté du symbole d‘enregistrement.

Enregistrez votre sonnerie individuelle pendant que vous faites retentir devant le microphone incorporé n‘importe quelle mélodie.

Relâchez la touche.

L‘enregistrement est terminé et est reproduit pour contrôle.



Pour reproduire une sonnerie enregistrée, pressez la touche de sélection à côté du symbole de reproduction.

La sonnerie est reproduite.

Pour effacer la sonnerie, pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

La sonnerie est effacée.

Pour quitter le menu, appuyez sur Stop.

L'écran revient à l'état de veille.

☞ Pour enregistrer des sonneries à partir d‘une source sonore externe , appuyez sur la touche double fonction avant d‘enregistrer.

.

Transfert d’appels

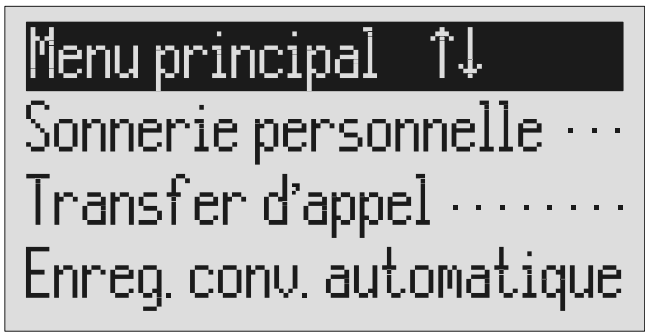
Si votre opérateur télécom ou votre central supporte la fonction „Transfert d‘appels“, vous pouvez introduire ici les paramètres nécessaires à ce transfert. Ensuite, il ne vous reste pus qu‘à introduire dans le „Réglage heure“ les heures auxquelles la fonction doit être activée. Vous pouvez ainsi, par exemple à 18 heures, faire dévier automatiquement les appels vers votre numéro privé et les faire à nouveau dévier à 8 heures sur votre ligne profesionnelle (commutation jour/nuit).

Pour activer le transfert d‘appels, un code doit généralement être composé avant le numéro de destination (p. ex. *21*). Vous pouvez désactiver la fonction en introduisant un deuxième code (p.ex. #21#). (Voir également mode d‘emploi de l‘opérateur télécom ou du fabricant de l‘installation).

Possibilités de réglage pour le transfert d’appels

Activer	Ici, vous pouvez introduire le code pour activer le transfert d‘appels. Vous avez jusqu‘à 15 positions. Un trait signifie : „Position effacée“.
Désactiver	Ici, vous pouvez introduire le code pour désactiver le transfert d‘appels. Vous avez jusqu‘à 15 positions. Un trait signifie : „Position effacée“.
Numéro de destination	>>
Numéro de destinataire	Introduisez ici le numéro vers lequel l‘appel doit être dévié. Vous disposez de 25 chiffres pour introduire le numéro de destinataire.

Paramètres du transfert d’appels



Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l‘écran.

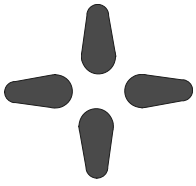
A l‘aide des touches (en haut/en bas), cherchez l‘entrée „Transfert d’appel“.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Transfert d’appel“.

Le menu du transfert d‘appels apparaît sur l‘écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous souhaitez modifier.

Le curseur se trouve sur la position d‘entrée.



Sélectionnez la position d‘entrée souhaitée à l‘aide des touches (gauche/droite) et modifiez avec les touches (en haut/en bas).

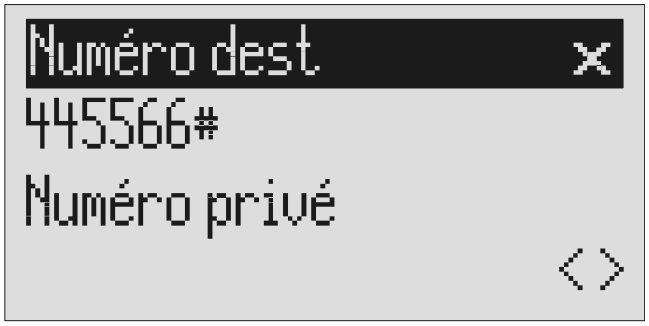
L'écran affiche le paramètre actuel.

ou

Lors de l'entrée du numéro de destinataire, programmez le premier chiffre à l'aide des touches (en haut/en bas).

Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
--i = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash (court, pour installations téléphoniques)
H = Hookflash (court, pour installations téléphoniques)



Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.

Le curseur passe à la position suivante.

A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

Pour reprendre un numéro d'appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter".

Le numéro d'appel est ajouté à gauche du curseur.

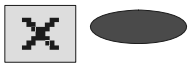
Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées".

Pour ajouter un caractère, pressez la touche double fonction et ensuite la touche (en bas).

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

 2s	Pour effacer tout le numéro d’appel, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.	L‘ensemble du numéro d’appel est effacé.
	Pour effectuer d‘autres programmations, appuyez sur Stop.	Les paramètres sont repris.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

☞ Vous pouvez également activer le transfert d‘appels par commande à distance (voir commande à distance)

Exemples d‘entrée pour le transfert d‘appels

Exemple 1:

Exemple 1:

Vous possédez un raccordement principal chez „votre opérateur“ et avez activé la fonction „Transfert d‘appel“. Le numéro vers lequel l‘appel doit être dévié doit se terminer par un carré (#).

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... 021024712#

Exemple 2:

Vous possédez une installation téléphonique tiptel.com, le répondeur téléphonique est raccordé au poste 50 et vous souhaitez transférer les appels vers le poste 51.

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... i 51#

Exemple 3:

Vous possédez une installation téléphonique tiptel 1/8 FAX clip; vous êtes donc raccordé au réseau de „votre opérateur“ et avez activé la fonction „Transfert d‘appel“. Vous souhaitez dévier tous les appels externes vers votre ligne privée.

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... 336699#

☞ Dans le cas d‘installations téléphoniques, le code d‘accès au réseau téléphonique public est automatiquement composé avant chaque numéro d‘appel (voir aussi „Paramètres, installations téléphoniques / code d‘accès“ page 81). Pour supprimer ce code, vous devez introduire un „i“ avant un numéro de destinataire interne.

Menu de programmation pour l'enregistrement automatique

Si vous avez activé la fonction „Enregistrement automatique de conversations téléphoniques“, l'enregistrement d'une conversation commence dès que vous décrochez le combiné de votre téléphone. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque vous raccrochez. Vous pouvez décider d'enregistrer toutes les conversations ou seulement les communications entrantes (enregistrement d'un appel menaçant). Afin de ne pas saturer trop rapidement la mémoire de votre tiptel, vous avez encore la possibilité de confirmer la mémorisation à la fin de l'enregistrement. Par ailleurs, vous avez la possibilité d'activer l'écoute automatique par contrôle de contact par le signal d'entrée de l'alarme.

Paramètres pour l'enregistrement automatique

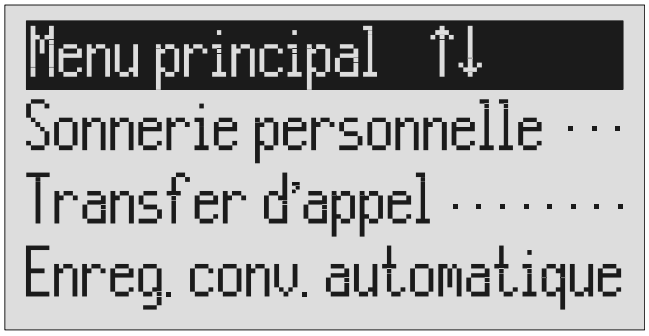
Activer la fonction ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez activer/désactiver la fonction.

Toutes les conversations .... Oui ou Non. Si vous choisissez „Non“, seules les conversations entrantes sont enregistrées.

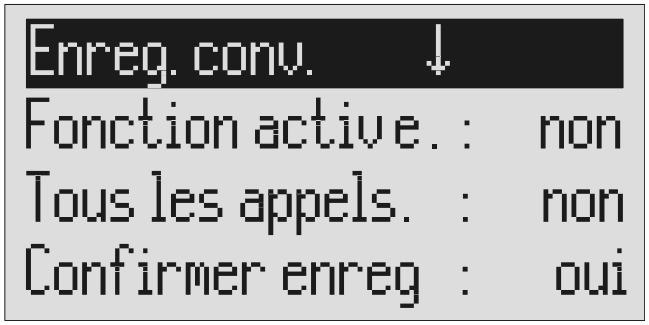
Confirmer mémorisation ..... Oui ou Non. Si vous choisissez „Oui“, vous devez confirmer la mémorisation d'un enregistrement, sinon il est automatiquement effacé.

.

Paramètres pour l'enregistrement automatique



	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez . „Enregistrement automatique des conversations".	
	Pressez la touche de sélection à coté de „Enreg. conv. automatique".	Le champ d'entrée pour l'enregistrement automatique de conversations s'affiche sur l'écran.

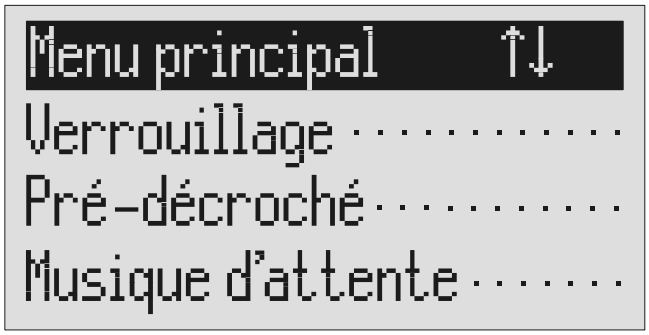


	Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.	L'écran affiche le paramètre actuel.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.	L'écran affiche le paramètre actuel.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Code PIN

Pour protéger votre tiptel 545 SD d‘une utilisation non souhaitée, vous pouvez verrouiller l‘appareil au moyen d‘un code PIN (numéro d‘identification personnel). Le code PIN est un code à quatre chiffres. Pour déverrouiller l‘appareil, vous devez à nouveau introduire ce code PIN. Par défaut, ce code est „**0000**“ .

Verrouiller l’appareil/Modifier le code PIN

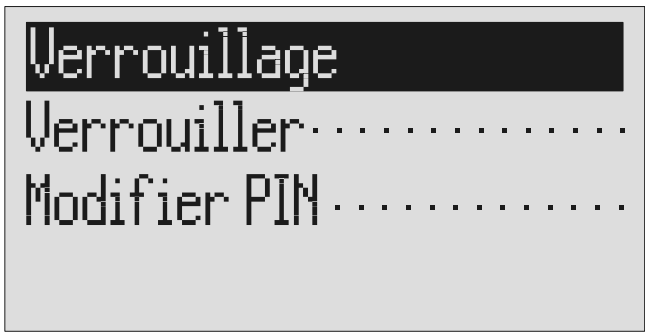


UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l‘écran.
	Cherchez l‘entrée „Verrouillage“ au moyen des touches (en haut/en bas).	
	Pressez la touche de sélection à côté de „Verrouillage“.	L‘écran affiche le champ d‘entrée du code PIN.

	Introduisez le premier chiffre du code PIN en cours (par défaut 0000) à l‘aide des touches (en haut/en bas.	L‘écran affiche le paramètre programmé.
	Sélectionnez la position suivante ou précédente à l‘aide des touches (gauche/droite).	Le curseur se trouve sur la position sélectionnée.

Après avoir introduit le code, pressez la touche de sélection à côté de PIN.

L‘écran affiche la sélection „Verrouiller l’appareil“ ou „Modifier code PIN “.



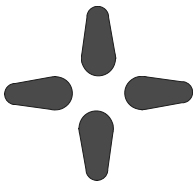
Pressez la touche de sélection à côté de „Verrouiller l’appareil“.

L‘écran revient à l‘état de veille. Une petite clé signale que l‘appareil est verrouillé.

ou

Pressez la touche de sélection à côté de „Modifier code PIN“.

Votre tiptel 545 SD vous demande d‘introduire un nouveau code PIN.



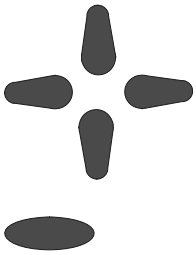
Introduire le nouveau code PIN à l‘aide des touches.

L‘écran affiche l‘entrée programmée.

Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

Le nouveau code PIN est enregistré; l‘écran revient à l‘état de veille.

Déverrouiller l’appareil



Introduire le code PIN à l‘aide des touches de commande.

L‘écran affiche l‘entrée actuelle.

Après avoir introduit le code, pressez la touche de sélection à côté de PIN.

La petite clé affichée sur l‘écran s‘efface. Vous pouvez téléphoner.

Accueil en mode pré-décroché/standard auto

Votre tiptel 545 SD connecté derrière un autocommutateur vous offre la possibilité de diffuser un message d'accueil à votre correspondant et transférer l'appel immédiatement après vers un autre poste (par exemple un numéro d'appel groupé). Si l'extension est occupée, il entendra l'annonce d'occupation programmée.

En cas de saturation ou lorsque le personnel d'accueil est occupé, la communication peut également être déviée vers le tiptel 545 SD. Ainsi votre correspondant n'aura pas l'impression que personne n'est présent dans la société.

Une autre application du tiptel 545 SD est l'accueil téléphonique en mode Standard automatique. L'appelant choisit lui-même après avoir entendu l'annonce d'accueil le poste qu'il souhaite joindre en appuyant sur une touche de son téléphone (DTMF). Presque tous les autocommuateurs aujourd'hui sont capables de gérer les appels directs. Si l'extension sélectionnée est occupée et qu'une boîte vocale a été programmée, votre correspondant entendra l'annonce de la boîte vocale correspondante comme annonce d'occupation. (Voir également Boîtes vocales)

Menu de programmation pour l'accueil

Annonce d'accueil..... 1 à 14 ou -. Sélectionnez ici l'annonce que vous avez enregistrée comme annonce d'accueil.„-“ indique que la fonction « Pré-décroché » est désactivée.

Mise en attente ..... Introduisez ici le code de mise en attente de votre autocommutateur. En règle générale, il s'agit de la touche Flash/R..

Récupérer appel ..... Introduisez ici le code pour récupérer un appel transféré. En règle générale, il s'agit de la touche Flash/R. Certains centraux téléphoniques utilisent par exemple F0“ ou „FF“, qu'il faut introduire.

Destinataire..... Introduisez ici le numéro d'appel de l'extension vers laquelle l'appelant doit être renvoyé. L' appel sera transféré sur ce poste après que l'annonce d'accueil ait été diffusée en totalité (numéro de destination fixe).

Annonce d'occupation..... 1 à 14 ou -. Sélectionnez ici l'annonce que votre correspondant doit entendre lorsque l'extension de destination est occupée. « -« indique que cette fonction est désactivée.

Standard automatique ..... >>

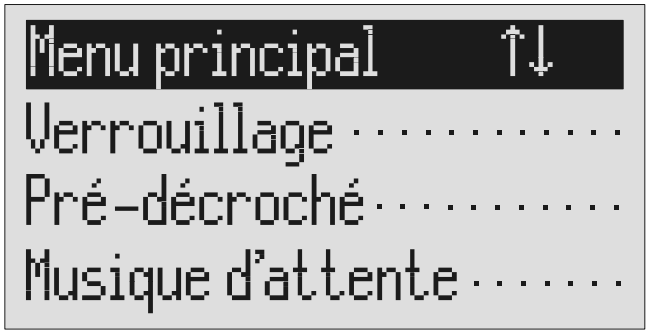
Numéro de destinataire 1 Introduisez ici le numéro d'appel de l'extension avec laquelle l'appelant entrera en communication lorsqu'il appuiera sur la touche 1.

Numéro de destinataire 2 Introduisez ici le numéro d'appel de l'extension avec laquelle l'appelant entrera en communication lorsqu'il appuiera sur la touche 2.

.
.
.

Numéro de destinataire 8 Introduisez ici le numéro d'appel de l'extension avec laquelle l'appelant entrera en communication lorsqu'il appuiera sur la touche 8..

Paramètres du pré-décroché



Appuyez sur la touche Menu.

Le menu principal apparaît à l'écran.

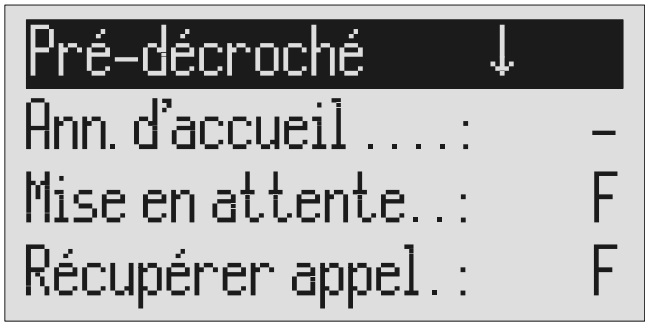
A l'aide des touches de commande (en haut/en bas), recherchez le menu „Pré-décroché".

Appuyez sur la touche de sélection en face „Pré-décroché".

L'écran affiche le champ d'entrée pour le pré-décroché.

Avec les touches de commande (en haut/en bas), recherchez le paramètre souhaité.

L'écran affiche tous les paramètres.



Appuyez sur la touche de sélection en face de l'écran et modifiez l'entrée avec les touches de commandes (en haut/en bas).

L'écran affiche le paramètre actuel.

ou

Pour l'introduction du numéro de destinataire, appuyez sur la touche de sélection en face de „Destinataire" et introduisez le premier chiffre à l'aide des touches de commandes (en haut/en bas)

La position d'entrée clignote.
A l'écran apparaisse des chiffres et caractères spéciaux. Ces caractères signifient :

~ = Attendre la tonalité de numérotation / pause 3 sec
i = Interne (pour les centraux)
F = Flash (court, pour les centraux)
H = Hook-Flash (long, pour les centraux)

Avec la touche de commande (à droite), allez à l'entrée suivante et introduisez les chiffres suivants.

Le curseur se déplace à l'entrée suivante.

Avec la touche de commande (à gauche), déplacez le curseur en arrière pour modifier le caractère en place par exemple.

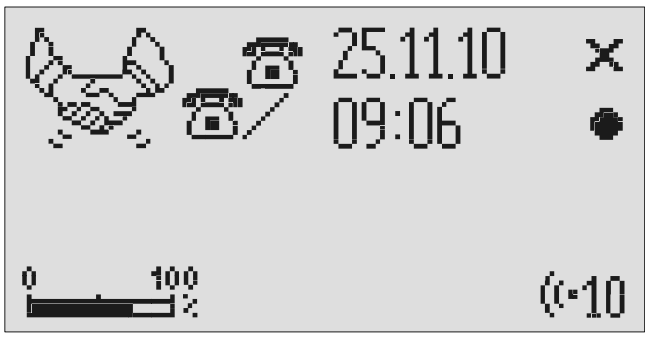
Le curseur se déplace vers la gauche.

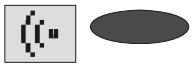
Pour récupérer un numéro de destinataire à partir du répertoire téléphonique, appuyez sur la touche de sélection en face le symbole d'introduction.	Le numéro de destinataire sera introduit à gauche à côté du curseur.
Recherchez le nom et sélectionnez-le comme décrit dans „Chercher un numéro“.	Le nom apparaît à l'écran sous le numéro d'appel.
Pour introduire un caractère, appuyez sur la touche double fonction et ensuite sur la touche de commande (en haut).	A gauche du curseur, un caractère vide est introduit.
Pour effacer un caractère, déplacez le curseur sur le caractère et appuyez sur la touche de sélection en face du symbole Effacer.	Le caractère sous le curseur est effacé.

Pour effacer l'intégralité du destinataire,appuyez sur la touche de sélection en face du symbole « Effacer ».	L'intégralité des données du destinataire est effacé.
Pour effectuer d'autres paramètres, appuyez sur la touche Stop.	Les paramètres sont repris.
Pour quitter le menu, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Activation du répondeur en mode accueil

☞ Les fonctions d'accueil, d'attente musicale pour autocommutateur et répondeur ne peuvent pas être utilisées simultanément.





Sélectionnez l'annonce prévue pour le message d'accueil à l'aide des touches de sélection situées à côté du symbole annonce.

L'annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l'écran.

Appuyez sur la touche répondeur activé.

La touche répondeur activé s'allume. Le symbole pré-décroché apparaît à l'écran.

Pour désactiver le mode pré-décroché, appuyez à nouveau sur la touche répondeur activé.

Le répondeur ne prend plus les appels. L'écran revient à l'état de veille.

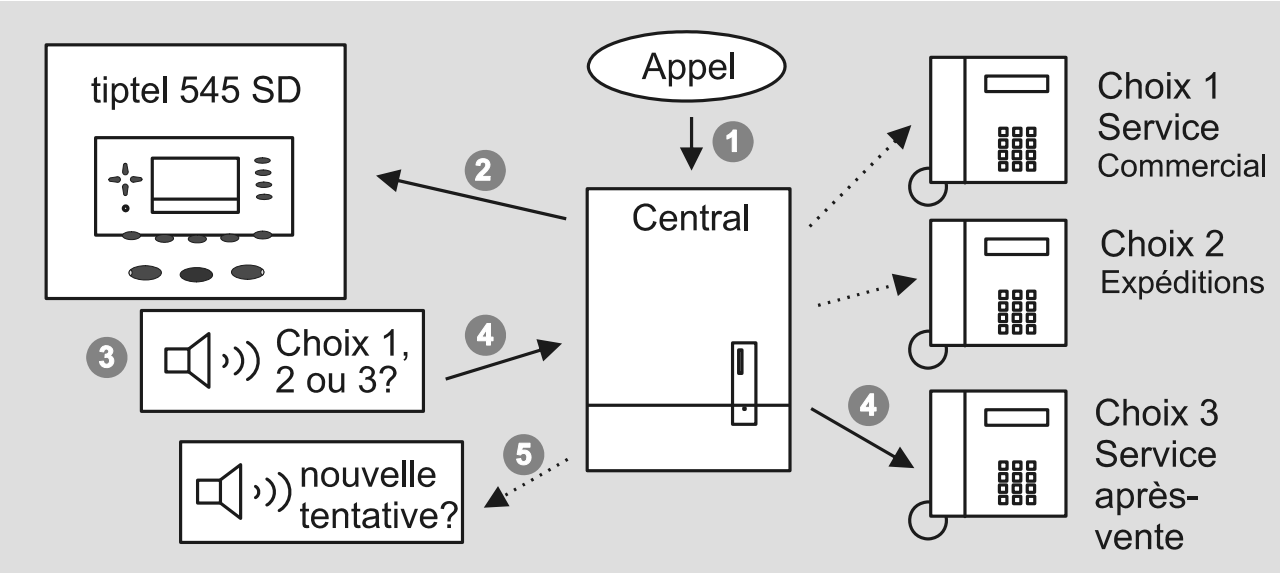
☞ Si vous avez activé la programmation horaire, vous pouvez par exemple utiliser le mode pré-décroché durant la journée et commuter automatiquement sur le mode répondeur le soir.

Exemples d’utilisation en mode accueil

Afin de vous présenter les nombreuses possibilités d'utilisation du tiptel 545 SD, nous vous proposons les scénarios suivants à titre d'exemple. A chaque application correspond un scénario et une solution. Ensuite, nous vous indiquons les réglages correspondants sur l'appareil. Pour les fonctions de transfert décrites, il est nécessaire de connecter le tiptel 545 SD sur un raccordement analogique (Port a/b) d'un central.

Standard automatique

Une petite agence commerciale souhaite donner à ses clients une image de professionnelle. Cependant elle ne dispose pas des moyens suffisants pour changer son installation téléphonique existante. Elle souhaite néanmoins que les appelants soient accueillis aimablement et redirigés vers le service ad hoc par leur propre sélection.



Solution:

1. Un appel externe arrive sur le central.
2. Le central transfère l'appel sur le tiptel 545 SD.
3. L'appareil décroche et diffuse une annonce d’accueil, par exemple: „*Bonjour, vous êtes en communication avec l'entreprise Erlensee. Si vous souhaitez parler au service commercial, appuyez sur 1. Si vous souhaitez parler au service expéditions, appuyez sur 2. Si vous souhaitez parler au service après-*

vente, appuyez sur 3. Si vous n'effectuez pas de sélection, un de nos collaborateurs prendra votre appel dans un instant. Veuillez patienter.“

4. L'appelant souhaite parler au service après-vente et appuie sur le 3. Le tiptel 545 SD transfère l'appel vers le poste correspondant. Le poste décroche et la conversation peut commencer.
5. Si le poste souhaité est occupé et si la boîte vocale du poste 3 est activée, l'appelant entend par exemple, l'annonce de la boîte vocale 3 suivante : *„M. Dupont n’est pas disponible pour le moment. Si vous souhaitez patienter, appuyez sur la touche «0 », sinon vous pouvez lui laisser un message après le signal sonore. Il vous rappellera dès que possible.“*
6. Si le poste ne répond pas, c’est le central qui gère l’appel. Si la fonction « transfert sur non-réponse » est activée sur le central, en cas de non-réponse du poste souhaité, le central transférera alors l’appel sur un autre poste ou groupe de postes.

Paramétrages

Afin de pouvoir utiliser l'appareil en mode standard automatique, il convient de procéder aux paramétrages suivants. Nous partons ici du principe que les paramétrages de base nécessaires (Raccordement de l'appareil, réglage de la date et de l'horloge, etc.) à la mise en service de l'appareil ont été effectués intégralement et minutieusement et que vous connaissez déjà la signification des touches et des symboles de l'écran. Pour ce faire, veuillez consulter les chapitres correspondants du présent mode d'emploi.

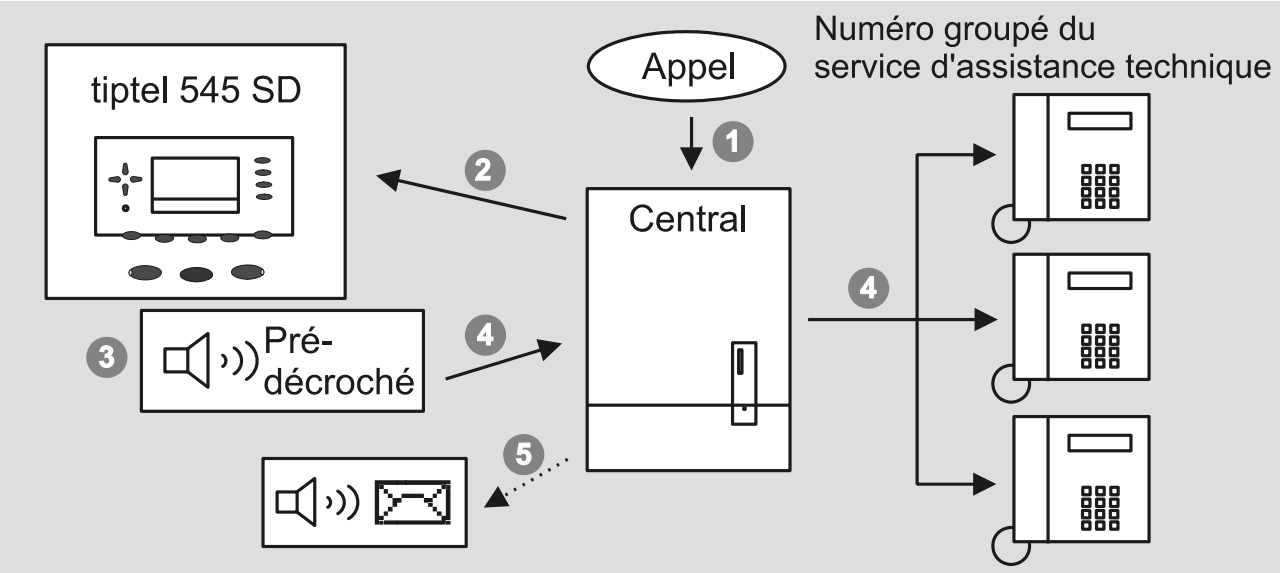
Paramétrages indispensables :

1. Enregistrez l’annonce d’accueil comme annonce en mode répondeur simple (sans possibilité de laisser de message). Reportez-vous pour cela à la page 16 Enregistrer les annonces). Dans notre exemple, nous sélectionnons l’annonce N° 10 comme annonce d’accueil.
1. Ouvrez le menu et recherchez l’entrée „Pré-décroché“. Réglez l’annonce d’accueil sur le numéro 10.
3. Réglez à présent le mode de mise en attente qui doit être utilisé avec votre autocommutateur. En règle générale, il s’agit du flashing F (H pour la France). En cas de doute, consultez le manuel de votre autocommutateur.
4. Réglez à présent le mode de récupération d’un appel (Récupérer appel) qui doit être utilisé pour fonctionner avec votre autocommutateur. En règle générale, il s’agit de la fonction flashing F (H pour la France). En cas de doute reportez vous au manuel de votre autocommutateur.

5. Introduisez ensuite le numéro du destinataire vers lequel l’appelant doit être transféré lorsque l’appelant n’effectue aucune sélection de touche (par exemple vers l’extension 21).
6. Si le poste est occupé, l’appel doit à nouveau être dirigé sur le tiptel 545 SD. L’appelant entend à nouveau l’annonce d’accueil (le central doit pouvoir gérer le renvoi automatique sur occupation). Laissez dans ce cas l’annonce d’occupation sur le réglage „-“.
7. A présent, réglez dans le menu „Standard automatique“ les 3 destinations possibles. Pour le numéro de destinataire 1, le numéro d’extension du service commercial, pour le numéro de destinataire 2, le numéro d’extension du service expédition, et pour le numéro de destinataire ., le numéro d’extension du service-après-vente.
8. Pour activer les annonces d’occupation des 3 numéros de destination, il est nécessaire d’activer les boîtes vocales correspondantes aux 3 extensions. Ouvrez le menu et allez sur « Configurer les boîtes vocales“. Sélectionnez la première boîte vocale et activez-la comme boîte vocale N° 1. Suivez la même procédure pour les suivantes.
9. Enregistrez ensuite les 3 annonces des 3 boîtes vocales qui seront diffusées ensuite comme annonces d’occupation. Appuyez pour cela sur la touche de sélection en face du symbole de la boîte vocale N° 1. La boîte vocale clignote et vous pouvez alors enregistrer l’annonce d’occupation pour le service commercial. vocales. Paramétrez-les en tant qu’annonce en mode répondeur simple. Procédez de la même façon pour les autres boîtes vocales (Reportez vous en cas de besoin au chapître Boîtes vocales 101).

Pré-décroché

Chaque appelant doit d'abord être accueilli, puis transféré au numéro collectif du service d’assistance technique. Si toutes les lignes du service sont occupées, l'appelant doit pouvoir laisser un message.



Solution

1. L'appel externe arrive sur le central.
2. Le central répercute l'appel sur le tiptel 545 SD.
3. L'appareil prend l'appel et diffuse par exemple, l'annonce d'accueil suivante : *„Bonjour. Vous êtes en communication avec le service d’assistance technique de l'entreprise Erlensee. Afin que nous puissions traiter rapidement votre demande, veuillez préparer votre référence client. Nous transférons votre appel à un collaborateur. Veuillez patienter…“*
4. Après l'annonce, l'appareil met l’appel en attente et compose la destination de transfert (numéro collectif).

4a. L'appel est pris en charge par un collaborateur ou

4b. lorsque tous les postes sont occupés, l'appareil reprend l'appel, diffuse au correspondant une annonce d’occupation : *„Désolé, mais toutes nos lignes sont occupées. Si vous souhaitez patienter, appuyez sur la touche « O », sinon vous avez néanmoins la possibilité de nous laisser un message. Nous vous rappellerons le plus rapidement possible.“* L'appelant peut maintenant enregistrer son message. Le message peut être écouté plus tard soit sur l'appareil soit par le biais de l'interrogation à distance.

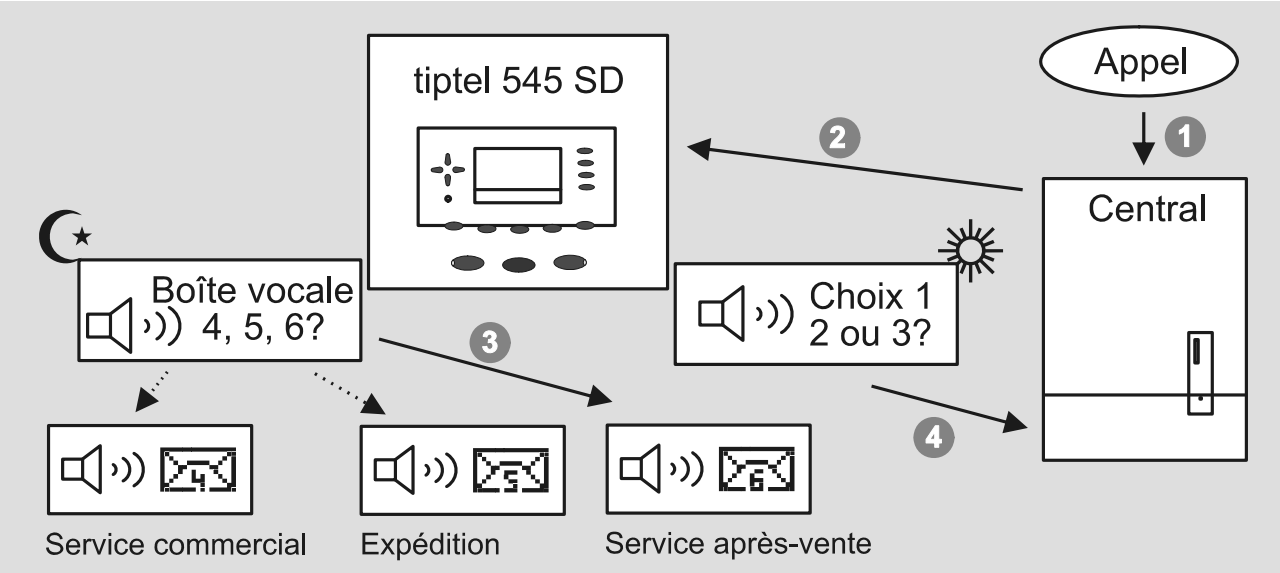
4c. Lorsqu’ aucun poste ne répond, c’est le central qui gère l’appel. Si la fonction « transfert sur non-réponse » est activée au niveau du central, en cas de non-réponse du poste souhaité, le central transférera alors l’appel vers un autre poste ou groupe de postes.

Paramétrages indispensables

1. Enregistrez l’annonce d’accueil en tant qu’annonce en mode répondeur simple (pas de possiblilité de laisser un message). Reportez vous si nécessaire au chapître Enregistrer les annonces page 16. Pour notre exemple, nous choisissons l’annonce N°5 comme annonce d’accueil.
2. Enregistrez également l’annonce d’occupation en mode répondeur-enregistreur afin que les correspondants puissent laisser un message si tous les postes sont occupés. Pour notre exemple, nous choisissons l’annonce N° 4 comme annonce d’occupation.
3. Ouvrez le menu principal et allez sur Pré-décroché. Réglez l’annonce d’accueil sur le chiffre 5.
4. Réglez à présent le mode de mise en attente qui doit être utilisé avec votre autocommutateur. En règle générale, il s’agit du flashing F (H pour la France). En cas de doute, consultez le manuel de votre autocommutateur.
5. Réglez à présent le mode de récupération d’un appel (Récupérer appel) qui doit être utilisé pour fonctionner avec votre autocommutateur. En règle générale, il s’agit de la fonction flashing F (H pour la France). En cas de doute reportez vous au manuel de votre autocommutateur.
6. Introduisez le numéro de destination du service-après-vente vers lequel l’appel doit être transféré comme par exemple le 24.
7. Configurez l’annonce d’occupation sur le numéro 4.

Programmation horaire de la messagerie vocale

Votre tiptel 545 SD dispose d’une programmation horaire qui permet d’automatiser certaines procédures (voir également le chapitre „Programmation horaire page 59). Par exemple si le standard automatique du 1er exemple doit être activé pendant les heures d’ouverture et que la société souhaite une messagerie vocale du lundi au vendredi de 18h à 9h le matin ainsi que durant le week-end pour chacun des trois services, il est possible de basculer automatiquement grâce à la programmation horaire le tiptel 545 SD pendant ces horaires en messagerie vocale avec possibilité de laisser un message.



Solution

1. Un appel externe arrive en dehors des heures d’ouverture.
2. A partir de 18h, le standard automatique est désactivé. La messagerie vocale prend alors le relais et diffuse l’annonce suivante à l’appelant . « Bonjour, vous êtes en communication avec la société ERLENSEE. Nos bureaux sont ouverts de 9h à 18h du lundi au vendredi. Vous avez néanmoins la possibilité de laisser un message au service commercial en tapant 4, ou au service expédition en tapant 5 ou au service après-vente en tapant 6. Vous n’avez pas sélectionné de services, l’appareil se déconnecte. Merci de votre appel et à bientôt ».
3. Si l’appelant appuie sur la touche 6 de son téléphone, il entend l’annonce du service-après-vente et peut ensuite laisser un message « Vous êtes au service après-vente. Merci de laisser votre nom et numéro de téléphone après le signal sonore. Merci de votre appel ».

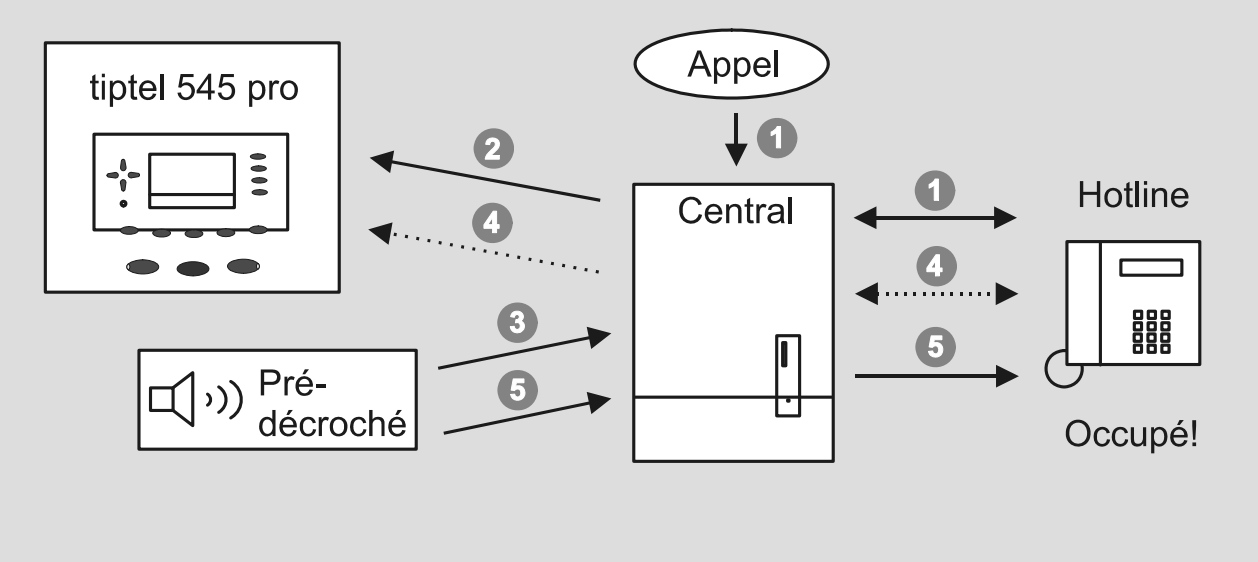
4. A partir de 9h, l'appareil revient automatiquement au mode standard automatique avec les annonces correspondantes.

Paramétrages indispensables:

1. Enregistrez l'annonce d'accueil en tant qu'annonce en mode répondeur simple (pas de possiblilité de laisser un message). Reportez vous si nécessaire au chapître Enregistrer les annonces page 16. Pour notre exemple, nous choisissons l'annonce N°9 comme annonce d'accueil pour la messagerie.
2. Configurez à présent les 3 boîtes vocales. Ouvrez pour cela le menu principal et allez dans « Configurer les boîtes vocales ». Choisissez la boite vocale n° 4 et activez-la. Procédez de la même façon avec les boîtes 5 et 6.
3. Enregistrez les 3 annonces des boîtes vocales comme annonces en mode répondeur-enregistreur. Appuyez pour celà sur la touche de sélection près du symbole de la boîte vocale et sélectionnez la boîte N° 4 pour enregistrer son annonce. Enregistrez ensuite les annonces des boîtes vocales 5 et 6. Pour plus d'informations, voir également le chapître Boîtes vocales en page 101.
4. A présent les 2 temps de déclenchement doivent encore être configurés dans la programmation horaire. Ouvrez le menu principal et allez sur le menu « Program. horaire ». Entrez le premier temps de déclenchement : pour l'horloge : 09 :00 et pour les jours, LU, MA, ME, JE, VE et désactivez Samedi et Dimanche (-), Répondeur (symbole du téléphone) activé, Annonce sur 10.Entrez le 2è temps de commutation : horloge sur 18h, les jours restent inchangés, répondeur activé, Annonce sur 9.

Mise en attente

En cas de saturation ou lorsque l’interlocuteur souhaité n’est pas disponible, l’appelant doit être mis en attente jusqu'à ce que son interlocuteur soit libre. En cas d’occupation, le tiptel 545 SD tente de transférer l'appel jusqu'à ce que l’interlocuteur souhaité se libère.



Solution :

1. L'appel externe arrive sur le central.
2. Lorsque le poste est occupé, le central dévie les appels sur le tiptel 545 SD **(Veuillez à ce que votre central prenne en charge la fonction „Renvoi d’appel sur occupation“ et le renvoi doit avoir été programmé vers le raccordement analogique sur lequel le tiptel 545 SD a été connecté**.) L'appelant entend par exemple alors l'annonce d'accueil suivante : *„Bonjour. Vous êtes en communication avec la permanence téléphonique de l'entreprise Erlensee. Malheureusement, toutes nos lignes sont occupées actuellement. Nous nous efforçons d’écourter votre attente, nous allons vous mettre en relation avec l’un de nos collaborateurs dans quelques instants. Veuillez patienter …“*
3. A la fin de l'annonce, l’appel est mis en attente, l'appareil passe en demande de transfert (Flash), compose la destination de transfert une nouvelle fois et raccroche.
4. Si le téléphone est toujours occupé, l’appel est à nouveau renvoyé sur le tiptel 545 SD. L'appelant entend une nouvelle fois l'annonce d’accueil et ainsi de suite.
5. Lors de la nouvelle tentative, le poste est libre.

6. L'interlocuteur décroche et l’appel aboutit.

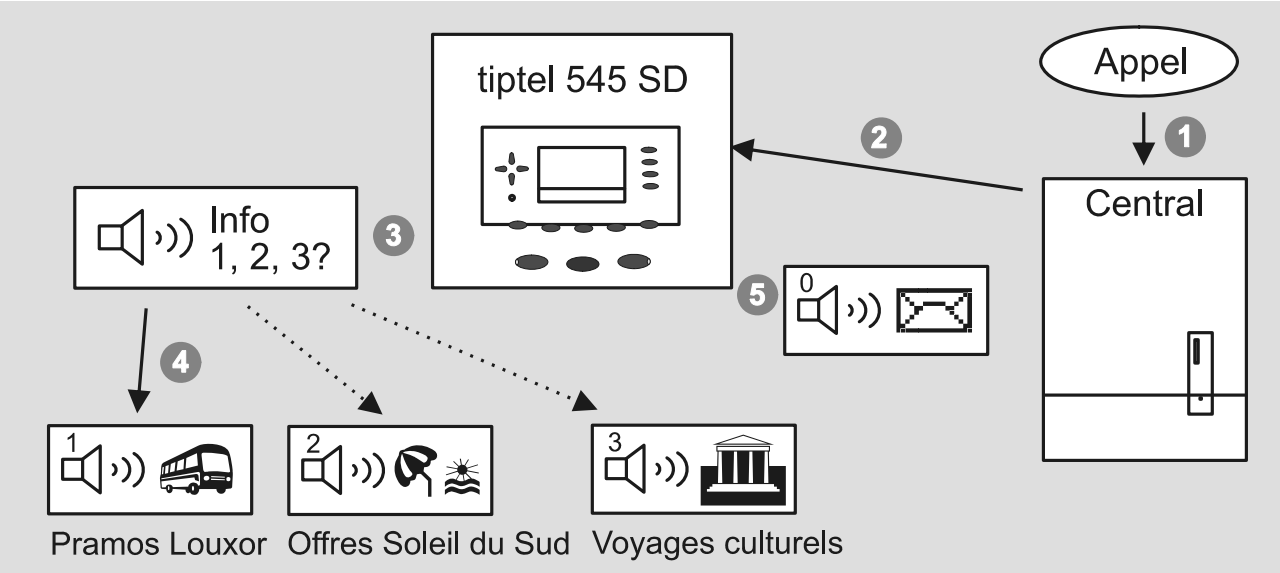
Paramétrages indispensables :

1. Enregistrez l’annonce d’accueil comme annonce en mode répondeur simple (voir „Enregistrer les annonces“ Page 16). Dans notre exemple, nous sélectionnons l’annonce 6 comme annonce d’accueil.
2. Appuyez sur Menu et recherchez le menu „Pré-décroché“. Réglez l’annonce d’accueil sur le N° 6.
3. Réglez à présent le mode de mise en attente qui doit être utilisé avec votre autocommutateur. En règle générale, il s’agit du flashing F (H pour la France). En cas de doute, consultez le manuel de votre autocommutateur.
4. Entrez pour le numéro de destinataire le numéro de l’extension pour laquelle la mise en attente doit être enregistré. (par ex. 22).

Serveur vocal – Borne d’informations

Une agence de voyages souhaite donner à ses clients la possibilité de sélectionner des renseignements concernant des concerts, des promotions, ou des conseils personnalisés, par le biais d'un serveur vocal.

En outre, le client doit pouvoir laisser un message s'il est intéressé par un voyage.



Solution :

1. L'appel externe arrive sur le central.
2. Le central répercute l'appel sur le tiptel 545 SD.
3. tiptel 545 SD prend l'appel, diffuse, par exemple, l'annonce d'accueil suivante: *„Bonjour. Vous êtes en communication avec le serveur vocal de l'agence de voyages Fly & Save. Si vous souhaitez connaître nos promotions pour Louxor, appuyez sur la touche 1 de votre téléphone. Pour entendre les offres forfaitaires pour le soleil du Sud, appuyez sur le 2. Pour les voyages culturels, appuyez sur 3. Si vous appuyez sur 4, vous pouvez nous laisser un message ainsi que votre numéro de téléphone ou de télécopieur. Si vous appuyez sur le 0 pendant l'annonce,, vous revenez à ce menu de sélection.“*
4. L'appelant appuie sur le chiffre 1, par exemple. Il entend la promotion actuelle pour Louxor et a le choix entre d'autres options. „*Notre promotion se compose d'un voyage de 14 jours à Louxor… Si vous souhaitez plus d'informations, appuyez sur „0“. Merci pour votre intérêt*.“
5. Si l'appelant sélectionne le „0“ pendant l'annonce, le menu de sélection redémarre. S'il appuie sur un autre chiffre, l'appareil passe à une autre sélection.

6. En appuyant sur le chiffre 4, l’appelant a la possibilité de laisser un message.

Les chiffres de sélection « 1 », « 2 », etc…, doivent être composés pendant l’annonce.

Paramétrages indispensables

1. Enregistrez l’annonce d’accueil comme annonce en mode enregistreur (voir „Enregistrer les annonces“16). Dans notre exemple, nous utiliserons l’annonce 1 comme annonce d’accueil.
2. Activez pour notre exemple les boîtes vocales nécessaires (1-4). Appuyez sur Menu et allez sur « Configurer les boites vocales ». Sélectionnez la première et paramétrez sur « Oui ». Procédez de la même façon pour les autres boîtes vocales.
3. Enregistrez les annonces des 3 premières boîtes vocales comme annonce en mode répondeur simple. Appuyez pour cela sur la touche de sélection en face la boîte correspondante. La première boîte clignote et vous pouvez enregistrer l’annonce pour Louxor. Sélectionnez les annonces 2 et 3 et enregistrez les offres forfaitaires et voyages culturels. Pour l’annonce de la boîte vocale 4, enregistrez l’annonce en mode répondeur-enregistreur pour que l’appelant puisse laisser son messsage. (voir également chapître « Boîtes vocales » page 101).

Attente musicale pour centraux téléphoniques

Vous pouvez utiliser votre tiptel 545 SD comme attente musicale pour votre central téléphonique. Insérez pour cela le câble d'enregistrement avec la fiche Jack dans la sortie OUT du tiptel 545 SD et l'autre extrémité dans l'entrée audio de votre central téléphonique. La musique d'attente enregistrée sera diffusée en boucle dans votre central. Il est également possible de programmer une annonce d'attente diffusée à intervalle programmé. La mémorisation de la musique d'attente et du message d'attente est effectuée sur une des 14 annonces du tiptel 545 SD. Les paramétrages ci-après vous permettront de diffuser une annonce et une musique d'attente dans votre autocommutateur.

Si vous souhaitez diffuser une annonce avec fond musical existante (enregistrée en studio) ou uniquement de la musique en continu dans votre central téléphonique, utilisez dans ce cas l'annonce d'attente uniquement et réglez la musique sur „-„. Comme source musicale, vous pouvez également utiliser un lecteur MP3 par exemple qui sera connecté sur l'entrée audio IN. Dans ce cas, réglez le menu Musique sur « Externe »

Menu de programmation pour le mode attente musicale

Annonce d'attente ..... 1 à 14 ou -. Sélectionnez ici l'annonce que vous souhaitez utiliser comme annonce d'attente. Si vous sélectionnez „-“ , la fonction attente musicale est désactivée.

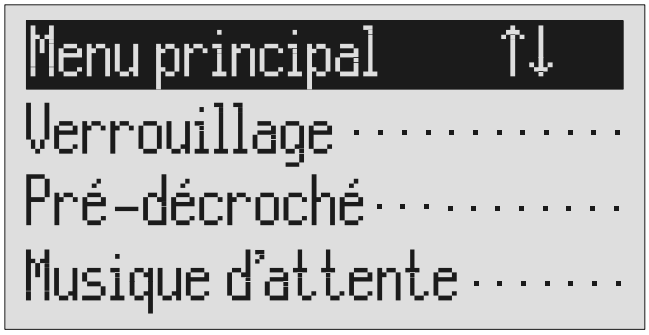
Musique..... 1 à 14, Externe ou -. Sélectionnez ici l'annonce qui sera utilisée comme morceau musical. Si vous sélectionnez „externe“, la musique sera alors diffusée à partir de l'entrée audio „IN“. Si vous ne souhaitez pas de fondu automatique entre la musique et l'annonce parlée, sélectionnez alors « -« .

Intervalle ..... 5 à 60 Secondes. Vous modifiez ici la durée de diffusion de la musique.

Sortie ligne ..... Normal et MOH. Si vous sélectionnez MOH, la musique d'attente sera en plus diffusée via la sortie LINE. L'extension sur lequel est connectée le tiptel 545 SD sera alors constamment occupée.

Sortie audio ..... Normal et MOH. Si vous sélectionnez MOH, la sortie ne sera utilisée que pour l'attente musicale. Pendant la lecture des messages, la sortie est ensuite à l'état de veille.

Paramètres pour l'attente musicale



Appuyez sur Menu.

Le menu principal apparaît à l'écran.

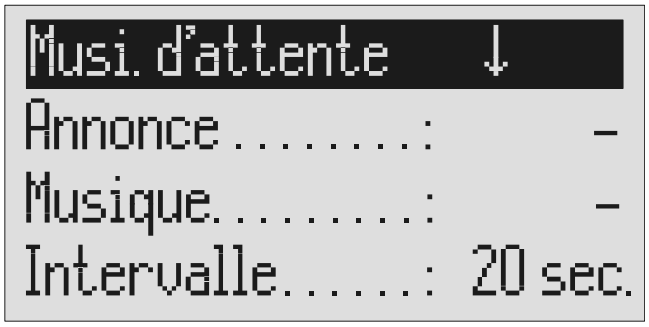
A l'aide des touches de commandes (en haut/en bas), recherchez le menu „Musique d'attente".

Appuyez sur la touche de sélection en face Musique d'attente.

Le menu de la Musique d'attente apparaît à l'écran.

Avec les touches de commandes (en haut/en bas) sélectionnez les réglages souhaitées.

L'écran affiche tous les réglages possibles.



Appuyez sur la touche de sélection près du paramètre que vous souhaitez modifier jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse à l'écran.

L'écran affiche le paramètre en place.

Ou

Pour l''introduction de chiffres, appuyez sur la touche de sélection souhaitée.

La position d'entrée clignote.

Avec les touches de commande (en haut/en bas), effectuez les modifications.

Le compteur avance ou recule.

Pour terminer l'introduction de chiffres, appuyez à nouveau sur la touche de sélection en face.

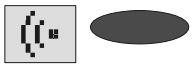
La position d'entrée ne clignote plus.

Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche STOP.

L'écran revient à l'état de veille.

Activation de l’attente musicale

☞ Les fonctions „Attente musicale pour centraux téléphoniques“, Accueil téléphonique“ et „Répondeur/Messagerie vocale“ ne peuvent pas être utilisés simultanément.



Avec la touche de sélection en face du symbole Annonce, choisissez l’annonce définie pour l’attente musicale.

L’annonce réglée apparaît près du symbole en bas à droite de l’écran. Si l’annonce n’a pas été enregistrée ou a été effacée, le symbole clignote alors.

Appuyez sur le bouton d’activation.

La LED du répondeur activé s’allume. A l’écran le symbole de la musique d’attente s’affiche.

Pour désactiver la fonction attente musicale, appuyez à nouveau sur la touche.

La diffusion de la musique d’attente s’arrête et l’écran revient à l’état de veille.

☞ Vous pouvez grâce à la programmation horaire commuter les annonces et utiliser votre appareil aux heures d’ouverture comme attente musicale et le soir en mode répondeur/messagerie vocale.

Boîtes vocales

Généralités

Vous avez la possibilité de configurer 8 boîtes vocales en plus du répondeur téléphonique. Chaque boîte vocale possède en outre sa propre annonce, son propre code d'interrogation à distance et son propre numéro de destinataire pour la notification. Si votre tiptel 545 SD est utilisé par plusieurs personnes, l'appelant peut laisser son message dans la boîte vocale correspondante de façon ciblée. Vous veillerez à faire référence à cette fonction dans le texte d'annonce. Pour sélectionner une des 8 boîtes vocales, l'appelant doit introduire le chiffre correspondant (1...8) sur le clavier d'un téléphone à composition par tonalités (DTMF). L'annonce de la boîte vocale est lue et l'appelant peut laisser un message.

Les installations téléphoniques permettent, sous certaines conditions, d'automatiser la sélection de la boîte à vocale correspondante (voir déviation d'appels automatique vers boîte vocale).

Une autre possibilité est offerte par les centres d'information où l'appelant entend d'abord l'annonce programmée du répondeur téléphonique même. Cette annonce contient des indications quant à l'endroit où se trouvent les informations souhaitées (boîtes vocales 1…8).

Menu de programmation des boîtes vocales

Activer ..... Oui ou non. Si vous introduisez „oui“, la boîte vocale est activée. Quand vous désactivez une boîte vocale, les enregistrements et l'annonce sont perdus.

Code d'interrogation à distance Si vous souhaitez commander ultérieurement votre boîte vocale à distance, vous devez introduire ici le code d'interrogation à distance.

Interrogation rapide ..... Veuillez saisir ici votre numéro d'appel de téléphone portable pour accéder rapidement à la commande à distance sans avoir à saisir le code d'interrogation. Lorsque, au cours d'un appel, ce numéro est reconnu, l'appareil débute directement avec la commande à distance.

Extension ..... Si vous souhaitez utiliser la fonction „Déviation d‘appels automatique vers la boîte vocale“, vous pouvez introduire ici le numéro de poste correspondant.

Numéro de destinataire ..... Si vous voulez utiliser les boîtes vocales et la fonction „Notification de messages“, vous devez introduire ici un numéro de destinataire.

Configurer les boîtes vocales

Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l‘écran.

Cherchez l‘entrée „Créer messageries“ au moyen des touches (en haut/en bas).

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Créer messageries“.

L‘écran affiche le menu de programmation des boîtes vocales (messageries).

Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).

Les 8 boîtes vocales apparaissent à l‘écran:

Sélectionnez la messagerie souhaitée à l’aide des touches.

Le menu de programmation de la boîte vocale sélecionnée apparaît sur l‘écran.

Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).

L'écran affiche tous les paramètres.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.

L'écran affiche le paramètre programmé.

ou

Lors de l'entrée de chiffres, pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.

La position d'entrée clignote.

Modifiez le paramètre au moyen des touches de commande (en haut/en bas).

L'écran compte à partir du haut ou du bas.

En cas de paramètres à plusieurs positions, faire avancer la position d‘entrée au moyen des touches de commande (gauche/droite).

La position d'entrée sélectionnée clignote.

Pour terminer l'entrée des chiffres, appuyez à nouveau sur la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.

La position d'entrée cesse de clignoter.

Pour terminer, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

L'écran revient à l'état de veille.

Commande des boîtes vocales

Si vous avez configuré des boîtes vocales, les symboles correspondants apparaissent sur l'écran. Lorsque le téléphone est réglé sur le mode répondeur activé, le nombre de messages, qui se trouvent dans les boîtes vocales, apparaît chaque fois à côté du symbole. Les boîtes vocales contiennent les fonctions de lecture et d'effacement des messages, d'enregistrement de conversations téléphoniques / info personnelle (mémo) et d'annonces. Ces fonctions ont été décrites en détail dans les chapitres précédents. Comme il n'y a qu'une annonce par boîte vocale, il ne faut évidemment pas sélectionner l'annonce lors de la commande.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la ligne avec les symboles de la boîte vocale jusqu'à ce que le symbole de la boîte vocale souhaitée clignote.

La boîte vocale sélectionnée clignote.

Par exemple

Exécuter la fonction souhaitée, p. ex. lecture de tous les messages.

La lecture de tous les messages de la boîte vocales sélectionnée commence.

Pour revenir au répondeur téléphonique, appuyez sur la touche de sélection à côté des symboles de boîte vocale jusqu'à ce que plus aucune boîte vocale ne clignote.

Les boîtes vocales cessent de clignoter.

Commande à distance des boîtes vocales

Le principe de fonctionnement de la commande à distance des boîtes vocales est identique à celui de la commande à distance du répondeur téléphonique. Vous en trouverez une description précise dans le chapitre « Commande à distance ».

Les fonctions suivantes peuvent être commandées à distance pour chacune des boîtes vocales :

❶	Surveillance de local/Intervention dans le local
❷	Lecture des nouveaux messages de cette boîte vocale
❸	Lecture de tous les messages de cette boîte vocale
❹	Recherche (skip) arrière
❺	Répétition des 3 dernières secondes / Poursuite de la reproduction
❻	Recherche (Skip) avant
❼	Efface l'enregistrement actuellement affiché.
❽	Stop et Interruption de la reproduction
❾	Modifie l'annonce de cette boîte vocale
✱ ❼	Efface tous les messages de cette boîte vocale
✱ ❾	Modifie le numéro de destinataire pour la notification de cette boîte vocale

Déviation automatique vers une boîte vocale

Votre installation téléphonique doit répondre aux conditions suivantes: La fonction Clip (transmission du numéro d'appel) doit être supportée et le numéro d'appel du poste qui a effectué la déviation doit être transmis.
Raccordez votre tiptel 545 SD à un poste libre (port analogique) de votre installation téléphonique. Configurez les boîtes vocales et introduisez les numéros d'appel des postes correspondants. Enregistrez les annonces individuelles pour les différentes boîtes vocales et réglez l'appareil sur le mode répondeur activé. Pour activer/désactiver la boîte vocale de chaque poste, vous devez activer une déviation d'appels à partir de ce poste sur le tiptel 545 SD.

Exemple: Votre tiptel 545 SD est connecté sur le port 25 de votre central téléphonique. Les extensions 21 à 24 sont associées aux boîtes vocales 1 à 4. Un appel entrant sur l'extension 21 est déviée sur la boîte vocale 1 et peut, ensuite y laisser un message.

Réglages

Réglages possibles

Langue ..... Allemand, anglais, français, italien ou néerlandais.

Heure ..... >>

Heure..... Ici, vous pouvez reprogrammer l'heure.

Date ..... Ici, vous pouvez reprogrammer la date.

Heure du réseau..... Oui ou Non. Quand votre réseau ou votre installation téléphonique transmet l'heure, vous pouvez la valider dans l'horloge interne (l'année n'est pas transmise et doit être configurée manuellement)

Eté/hiver..... Oui ou Non. Si vous sélectionnez „Oui", le téléphone passe à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre.

Affichage de l'heure... Oui ou Non. En sélectionnant „Oui", l'heure est annoncée après chaque message.

Affichage de la date .. Oui ou Non. En sélectionnant „Oui", la date est annoncée après chaque message..

Affichage du numéro . Oui ou Non. Ici vous pouvez déterminer si le numéro d'appel doit être annoncé après chaque message.

Horodatage vocal sur l'appareil Oui ou Non. Sert à activer/désactiver l' „horloge parlante" lors de la lecture des messages sur l'appareil.

Qualité 128 KO/sec ou 64 KO/sec. La qualité d'enregistrement peut être réglée sur deux niveaux. Pour la qualité supérieure (128 KO/sec), la capacité d'enregistrement se réduit à environ une heure.

Durée d'enregistrement ..... De 1 à 5 minutes ou à l'infini. Vous pouvez programmer le temps dont dispose un appelant pour laisser un message.

Ecoute amplifiée ..... Oui ou Non. Vous pouvez programmer si vous souhaitez ou non écouter un message pendant l'enregistrement.

Nombre de sonneries ..... De 2 à 9 sonneries. Vous pouvez programmer ici le nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur.

Annonce d'attente ..... Permet de déterminer une des 14 annonces individuelles comme annonce d'attente. Cette annonce est ensuite reproduite éternellement infiniment avec la fonction «Conversation en attente ».

Numéro d'appel personnel... Si vous introduisez votre propre numéro d'appel, votre tiptel 545 SD annonce ce numéro lors du texte d'annonce interne.

Configurer l'interrogation à distance >>

Code d'interrogation à distance Le code d'interrogation à distance est un nombre de 1 à 4 chiffres compris entre 0 et 9999. L'interrogation à distance est désactivée au moyen du code " – ".

Interrogation rapide... Veuillez saisir ici votre numéro d'appel de téléphone portable pour accéder rapidement à la commande à distance sans avoir à saisir le code d'interrogation. Lorsque, au cours d'un appel, ce numéro est reconnu, l'appareil débute directement avec la commande à distance.

Economiseur ..... Oui ou Non. Si vous avez sélectionné "Oui" et si de nouveaux messages sont disponibles, votre tiptel 545 SD répond à un appel après 2 sonneries (quel que soit le nombre de sonneries programmé). S'il n'y a pas de nouveaux messages, l'appareil répond à un appel seulement après le nombre de sonneries programmé sous "Nombre de sonneries". Vous pouvez ainsi déjà savoir avant le déclenchement du répondeur si de nouveaux messages sont disponibles et s'il vaut la peine d'effectuer une interrogation à distance.

Interrogation à distance activée/désactivée Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer s'il est possible ou non d'activer à distance le répondeur.

Effacer à distance ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer s'il est possible ou non d'effacer des messages à distance.

Surveillance ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer si la fonction „surveillance de local" doit ou non être activée.

Code message ..... Le code message est un nombre de 1 à 4 chiffres compris entre 0 et 9999. La fonction message est désactivée au moyen du code " – ".

Recomposition ..... Toutes les 5 à 60 secondes. Ici, vous pouvez programmer la pause à insérer entre les tentatives de composition, lorsque la fonction recomposition automatique est activée.

Code de rappel ..... Vous introduisez ici le code de rappel de votre opérateur télécom (seulement disponible selon l'opérateur). „H" signifie touche de questionnement avec la fonction Hook-Flash. Vous avez jusqu'à 15 positions.

Installations téléphoniques

Préfixe d'accès ..... Introduisez ici votre préfixe d'accès au réseau téléphonique public (p. ex. 0). Ce préfixe est automatiquement composé avant chaque numéro d'appel, sauf si le numéro d'appel est identifié à l'intérieur de l'autocommutateur avec un „i" en tant que numéro d'appel interne.

Rectification CLIP ..... De nombreuses installations téléphoniques ajoutent en supplément des chiffres devant le numéro d'appel transmis. Ceci conduit à des affichages erronés lors de la transmission du numéro d'appel. Vous pouvez programmer ici les paramètres pour reconnaître et séparer les chiffres excédentaires qui s'affichent.

Code de rappel ..... Veuillez saisir le code de rappel de votre centre téléphonique ici (par exemple 79). Vous avez jusqu'à 15 positions.

Tonalité d'avertissement .... Niveaux de volume de 1 à 4 ou désactivé. Si vous activez la tonalité en programmant le volume, une tonalité d'avertissement retentit toutes les 10 secondes en cas de nouveaux messages.

Régler le constraste ..... Le contraste de l'affichage est réglable sur 16 niveaux.

Luminosité..... La luminosité de l'affichage est réglable sur 16 niveaux

Eclairage ..... Automatique ou non. Dans le premier cas, l'éclairage d'affichage s'éteint automatiquement après 10 secondes. Dans le deuxième cas, l'éclairage reste allumé en permanence. Remarque : la consommation électrique en veille sera alors supérieure à 1Watt.

Réglages

Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l'écran.

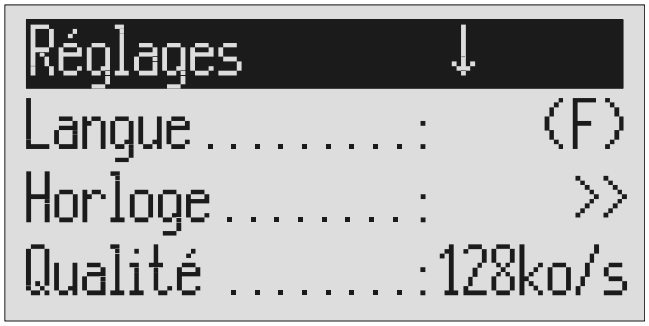
Cherchez l'entrée „Réglages" au moyen des touches (en haut/en bas).

Appuyez sur la touche de sélection à côté de paramètres.

Le menu de programmation s'affiche.

Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).

L'écran affiche tous les paramètres.



	Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.	L'écran affiche le paramètre programmé.

ou

	Lors de l'entrée de chiffres, pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.	La position d'entrée clignote.
	Modifiez le paramètre au moyen des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran compte à partir du haut ou du bas.
	En cas de paramètres à plusieurs positions, faire avancer la position d'entrée au moyen des touches de commande (gauche/droite).	La position d'entrée sélectionnée clignote.
	Pour terminer l'entrée des chiffres, appuyez à nouveau sur la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.	La position d'entrée cesse de clignoter.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Réglage du volume

Le volume peut être réglé dans la configuration initiale de l'appareil.

	Réglez le volume à l'aide des touches de commande (gauche/droite).	La barre d'intensité sonore affiche le paramètre actuel.

Menu Service

Le menu services permet de consulter la version en cours de l'appareil. de récupérer le réglage par défaut , d'effacer le réeprtoire téléphonique ou de formater la carte SD. En outre, il est possible d'enregistrer le répertoire téléphonique via les prises audio d'un tiptel 545 SD sur un autre tiptel 545 SD. Réglez d'abord le premier appareil sur „Recevoir le répertoire" et l'autre sur „Envoyer le répertoire". Dans la fonction „Réglage par défaut", tous les paramètres sont remis à l'état initial. La liste d'appels et tous les messages (y compris les annonces et sonneries individuelles) sont effacés. Les entrées dans le répertoire téléphonique sont conservées. Dans la fonction „Effacer Répertoire", le répertoire téléphonique est entièrement effacé. Si vous répondez « Oui » à « Formater carte mémoire », toutes les données présentes sur votre carte seront perdues.

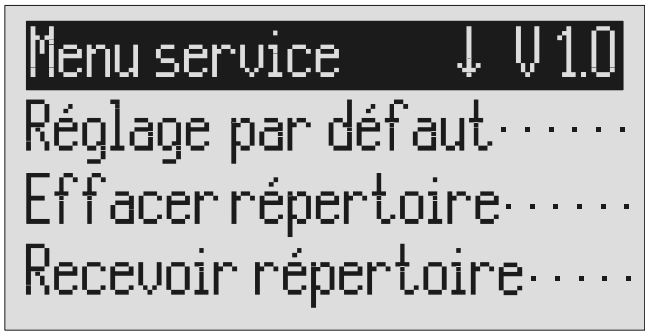
Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l'écran.

A l'aide des touches en haut/en bas, cherchez l'entrée „Menu services".

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Menu services".

L'écran affiche le menu service. La version actuelle du programme s'affiche sur la première ligne à droite.



A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez la fonction souhaitée.

Toutes les fonctions du menu „serivce“ apparaissent à l'écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la fonction désirée et suivre les instructions sur l'écran.

☞ Pour pouvoir effectuer une mise à jour firmware, il faut impérativement introduire le numéro du serveur de mise à jour. Dans le chapître Annexe, vous trouverez le numéro du serveur distant de votre pays pour la mise à jour.

Annexe

Service après-vente

Vous avez acquis un produit high tech du Groupe TIPTEL, conçu et fabriqué à Ratingen près de Düsseldorf. Notre fabrication ultra-moderne est garante d'une excellente qualité. La qualité est confirmée par notre certification selon DIN EN ISO 9001.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur spécialisé. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. La Société TIPTEL assure un support technique à votre revendeur pour qu'il soit en mesure de vous conseiller de manière compétente.

Au cas où votre détaillant ne peut pas vous aider, vous pouvez consulter les pages internet sous la rubrique SUPPORT sous FAQ :

En France	En Belgique	En Suisse
www.tiptel.fr	www.tiptel.be	www.tiptel-online.ch
support@tiptel.fr	support@tiptel.be	service@tiptel-online.ch
09h00 – 12h30 – 13h30-17h30	08h30-12h30-13h30-17h	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
(17h00 vendredi)	(lun-vendredi)	Tél : 01/ 843 13 13
Tél : 01.39.44.63.30	Tél : 0903/99 333*	Fax : 01 / 884 01 84
Fax : 01.30.57.00.29	Fax : 02 / 714 93 44	
	*0.12 EURO la minute	

Numéro d'appel du serveur distant pour effectuer des mises à jour du logiciel : +49 2102 428 438. Le serveur se trouve en Allemagne. Remplacez le + par l'indication d'appel international de votre pays. N'oubliez pas le code de prise de ligne de votre installation téléphonique si l'appareil est connecté derrière un central téléphonique.

Veuillez consulter l'opérateur télécom pour les questions relatives au raccordement téléphonique.

Garantie

Votre partenaire pour les prestations découlant des obligations de garantie est le détaillant spécialisé`chez qui vous avez acheté l'appareil.

TIPTEL offre une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de facturation par TIPTEL du produit.

En cas de de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l'installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d'achat usuels (quittance, facture)

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectué par l'acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier le colis à l'arrivée et d'exercer s'il y a lieu ses recours contre le transporteur, même si l'expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de TIPTEL .Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de TIPTEL constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l'appareil défecteux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu'une preuve d'achat. En cas de réparation sous garantie, les frais de réexpédition du produit chez le revendeur sont pris en charge par TIPTEL.

Agrément CE

Cet appareil est agréé dans tous les Etats membres de l'UE conformément aux directives européennes (CTR21) pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique. En raison des différences techniques existant dans les divers pays, il n'est pas possible d'offrir de garantie illimitée quant au fonctionnement de l'appareil sur chaque raccordement téléphonique.

Tiptel.com GmbH Business Solutions déclare par la présente que cet appareil satisfait aux exigences fondamentales stipulées dans la directive européenne 1999/5/UE.

La conformité est attestée par le sigle CE sur l'appareil. Vous trouverez de plus amples détails concernant la déclaration de conformité à l'adresse Internet suivante :

http://www.tiptel.com

Respect de l'environnement

En cas d'utilisation conforme aux prescriptions, un contact avec des substances dangereuses pour la santé est impossible. L'appareil ne contient pas de piles. Les matières synthétiques utilisées dans cet appareil se composent de granulés partiellement recyclés. Nos emballages ne contiennent aucune matière synthétique. Nous utilisons exclusivement du carton et du papier issus de matériaux partiellement recyclés.

Aide en cas de problèmes

Panne de réseau

En cas de panne de réseau, l'appareil n'est plus opérationnel. L'horloge interne s'arrête. Tous les paramètres sont conservés de sorte qu‘une fois la tension de réseau rétablie, l‘ancienne configuration est restaurée. Vous devrez éventuellement régler à nouveau l’heure.

Veuillez au préalable essayer de délimiter la cause et de résoudre la panne à l'aide du tableau suivant.

Problème	Cause possible	Conseils
Pas d'affichage	Pas de contact sur la fiche bloc secteur.	Vérifier tous les câbles et tous les raccordements. Eventuellement, essayez sur une autre prise de courant.
Affichage trop faible ou trop sombre	Contraste déréglé.	Régler le contraste.
Pas de tonalité	Volume sur zéro.	Régler le volume.
Le symbole d‘annonce clignote	Pas d'annonce enregistrée.	Enregistrer l'annonce.
Pas de réponse, pas d'enregistrement de conversations téléphoniques	Pas de contact sur le câble de connexion.	Vérifier tous les câbles et tous les raccordements.
Pas de réponse dans les installations téléphoniques	Pas de signal d'appel activé	Vérifier la programmation de l'installation téléphonique.
Bourdonnement ou autres parasites dans le haut-parleur.	Rayonnement dû p. ex. à des téléphones sans fil, moniteurs, etc.	Modifier l'emplacement.
L’appareil diffuse l’annonce mais n’enregistre pas de messages.	L'appareil est réglé sur le mode annonce sans enregistrement (uniquement annonce).	Changer l'annonce ou la réenregistrer.
Pas de réponse, pas de fonctionnement du téléphone branché en aval	Mauvais câble de connexion, boîtes de raccordement mal câblées.	Utiliser uniquement le câble d'origine, vérifier les boîtes de raccordement (éventuellement. appeler un spécialiste).

Problème	Cause possible	Conseils
Liaison erronée ou inexistante lors de la composition à partir d'installations téléphoniques	Le code d'accès au réseau public n'est pas enregistré.	Saisir le code d'accès.
Pas de recomposition automatique / Rappel sur ligne occupée	Le code de rappel n'a pas été introduit, l'opérateur de réseau ou l'installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n'a pas été activée.	Introduire le code de rappel. Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou du fabricant d'installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Le transfert d'appels ne peut être activée	Les paramètres du transfert d'appels font défaut ou sont erronés. L'opérateur télécom ou l'installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n'a pas été activée.	Effectuer ou contrôler, voire modifier les paramètres. Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou fabricant d'installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Pas d'affichage du numéro d'appel en cas d'appel	Votre opérateur télécom ou l'installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n'a pas été activée. L'appelant a supprimé la transmission du numéro d'appel ou a un numéro secret. L'appel provient d'un téléphone public. L'appel provient d'un réseau téléphonique qui ne supporte pas la fonction de transmission du numéro de l'appelant.	Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou du fabricant d'installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Carte SD non détectée	La carte a peut être été insérée dans le mauvais sens ou pas suffisament.	Réinsérez la carte dans le sens opposé et/ ou insérez la à nouveau jusqu'au clic.
Après l'insertion de la carte, l'appareil affiche un message d'erreur relatif à la carte	La carte n'a pas été formatée avec un fichier système 16 FAT	Formatez la carte avec votre répondeur.

Mise à jour Firmware

Si vous souhaitez faire une mise à jour du logiciel interne de votre appareil, téléchargez au préalable le dernier firmware sur nos pages web.Sauvegardez ensuite le fichier de mise à jour téléchargé sur la carte mémoire dans le répertoire TIPTEL. Réinsérez ensuite la carte SD dans votre répertoire. Lorsque votre tiptel 545 SD détecte un nouveau firmware, le processus de mise à jour se met automatiquement en route.

Configuration d'usine

Vous trouverez la configuration d'usine du tiptel 545 SD dans la liste suivante. Ces paramètres de base peuvent être modifiés individuellement. Le retour à l'état initial est possible à tout moment en appelant le menu service.

Langue	Français
Heure du réseau	non
Commutation automatique heure d'été/heure d'hiver	oui
Affichage de l'heure	oui
Affichage de la date	oui
Annonce du numéro d'appel	non
Horodatage vocal sur l'appareil	non
Qualité de l'enregistrement	128 kb/s
Durée d'enregistrement	2 min
Ecouter le message	oui
Nombre de sonneries avant réponse	2
Numéro personnel	-
Code d'interrogation à distance	-
Interrogation rapide	-
Economiseur	Non
Activation à distance du répondeur	Non
Effacement à distance	Oui
Surveillance de local	Oui
Code Message	-
Recomposition toutes les	10 Sec.
Code de rappel externe	-
Code d'accès au réseau téléphonique public (centraux téléphoniques)	-
Correction CLIP (Centraux téléphoniques)	-
Code de rappel interne (Centraux téléphoniques)	-
Tonalité d'avertissement	Désactivée
Contraste de l'écran	8

Intensité de l'affichage	16
Rétro-éclairage de l'écran	Automatique
Annonces	15 (Texte type)
Répondeur activé	Désactivé
Centrale de messageries	-
Programmation horaire	Désactivé
Notification de messages	Désactivé
Temps d'attente	60 Sec.
Intervalle	20 Min.
Répétitions	2
Reproduction d'annonces	5
Sonnerie personnalisée	Désactivée
Code d'activation du transfert d'appel	-
Code de désactivation du transfert d'appel	-
Enregistrement automatique de communications	Non
Toutes les communications	Non
Confirmer mémorisation	Oui
PIN	0000
Pré-décroché	Désactivé
Musique d'attente	Désactivée
Boîtes vocales	Non

Données techniques

Dimensions (l x H x P)	
tiptel 545 SD	220 x 50 x 190 mm
Bloc secteur à fiche	53 x 68 x 44 mm
Poids	
tiptel 545 SD	540 g
Bloc secteur	270 g
Tension de secteur	
Bloc secteur	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée à l'état de veille	1 W
Température ambiante	0 – 40 °C
Nombre d'annonces	15
Messages	
Mode d'enregistrement	A-Law 64 / 128 kBit/s
Fréquence de lecture	8 / 16 kHz
Capacité d'enregistrement totale env.	60 / 30 Min.
Nombre d'enregistrements max.	max. 999
Nombre d'enregistrements par boîte vocale	max. 99
Mémoire	
Liste d'appels	50 entrées
Répertoire	200 entrées
SMS Boîte de réception	20 messages courts
CLIP	
Affichage du numéro d'appel	Mode Dual DTMF / FSK
Conservation des données après panne de courant	> 10 ans
Heure	Synchronisation réseau
Affichage	Grafique-LCD 64 x 128 Punkte, beleuchtet
Niveau de sortie „OUT“	150 mV / 10 kΩ
Sensibilité d'entrée „IN“	150 mV / 47 kΩ

Index

A

Accueil en mode pré-décroché/standard auto 81
Activation à distance 47
Activation de l'attente musicale..... 100
Activation du répondeur 21
Activation du répondeur en mode accueil..... 85
Activer le transfert d'appels..... 46
Activer une boîte vocale 101
Activer une programmation horaire.. 63
Agrément CE 115
Aide en cas de problèmes 116
Annonce d'accueil..... 81
Annonce d'attente 107
Annonce d'occupation 82
Annonce personnelle (Filtre d'appel) 38
Annonce répondeur simple..... 16
Annonce sans possibilité d'enregistrement..... 45
Attente musicale pour centraux téléphoniques 97
Avance et retour 25

B

Bloc secteur..... 13
Boîte d'envoi..... 49, 52
Boîte de réception 49, 50
Brouillons..... 50
Brouillons SMS 56

C

Câble de raccordement téléphonique..... 13
Câble USB..... 13
Câbles d'enregistrement..... 13
CD-ROM 13
Chercher (Skip)..... 24, 44
Chercher des entrées..... 36
Code d'interrogation à distance..... 101
Code de rappel..... 108
Code d'interrogation à distance 43
Code message..... 42, 108
Code PIN..... 78
Commande à distance..... 43
Commande à distance des boîtes vocales 105
Commande des boîtes vocales..... 104
Commutation jour/nuit..... 71
Composition directe du numéro de l'appelant..... 25
Configuration d'usine..... 118
Configurer l'interrogation à distance..... 107
Configurer la langue..... 106
Configurer les boîtes vocales..... 102
Contrôler et modifier des entrées 37
Contrôler les annonces..... 20

D

Demande de confirmation 43
Destinataire 81
Déverrouiller l'appareil..... 80
Déviation automatique vers une boîte vocale..... 105
Données techniques 120
Durée d'enregistrement..... 106

E

Ecoute amplifiée..... 107
Ecoute automatique par contrôle de contact 76
Effacer à distance 44
Effacer des messages distincts..... 25
Effacer les annonces..... 20
Effacer tous les messages..... 25
Eléments de commande..... 6
Emballage 13
Emplacement 13
Enregistrement..... 27
Enregistrement automatique..... 76
Enregistrement d'un appel menaçant 76
Enregistrer les annonces 17
Entrée audio 13

Envoi d'un mini message SMS 54
Envoi d'un SMS 49
Envoyer répertoire téléphonique 111
Exécuter la commande à distance... 43
Exemples d'annonces 16
Exemples d'utilisation
en mode accueil 86
Extension 102

F

Flash 35, 66, 73, 83
Fonctions de commande
à distance 44
Fonctions des touches 4, 36

G

Garantie 114
Gestionnaire d'absence 29

H

Hook-Flash 41, 66, 83, 108

I

Indicatif local (préfixe)..... 33
Info personnelle 28
Installations téléphoniques..... 108
Intern 35, 66, 73
Interne 83
Interrogation rapide 101
Interrompre la lecture 24
Intervalle..... 64, 97
Introduire et mémoriser
des entrées 33

L

Lecture de tous les messages 23
Lecture des nouveaux messages 23
Liste d'appels 31
Livraison..... 13

M

Majuscules..... 34, 53
Menu Service 111
Mini-messages 48
Minuscules..... 34, 53
Mise en attente 81, 93
Mode d'emploi abrégé 125
Modifier le code PIN..... 78

N

Nom de l'appelant..... 21, 23
Nombre de sonneries 107
Notification de messages 64
Notification par SMS 67
Numéro d'appel propre..... 64
numéro d'appel du destinataire..... 55
numéro d'appel groupé 81
Numéro de destinataire..... 102
Numéro de destination..... 71
Numéro de l'appelant..... 21
Numéro personnel 33
Numérotation à partir
du répertoire téléphonique..... 40

P

Panne de réseau 116
Pré-décroché..... 89
Préfixe d'accès 108
Programmation horaire 59
Programmation horaire
de la messagerie vocale 91

Q

Qualité de l'enregistrement 106

R

Raccordement..... 13
Rappel sur ligne occupée 41
Recevoir répertoire téléphonique... 111
Recomposition 108
Recomposition automatique..... 41
Rectification CLIP 108
Récupérer appel..... 81
Réécouter 24
Réglage de la programmation
horaire 60
Réglage heure..... 106
Réglage par défaut 111
Réglages possibles..... 106
Régler l'éclairage..... 109
Régler le constraste 109
Régler le volume..... 110
Répertoire téléphonique..... 33
Répétitions..... 64

Respect de l'environnement..... 115

S

Saisie de texte 33
Serveur de messagerie 50
Serveur vocal – Borne d'informations 95
Serveur/Centrale de messagerie..... 58
Service après-vente..... 113
SMS 48
Sonnerie personnalisée..... 39, 69
Sortie audio..... 14, 98
Sortie ligne..... 97
Source sonore externe 18
Source sonore externe 70
Standard automatique 82, 86
Surveillance de local 44
Symboles d'affichage 11

T

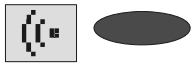
Temps d'attente 64
Tonalité d'avertissement 108
Tonalité/Pause..... 83
Transfert d'appels 71

V

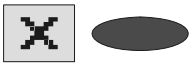
Verrouiller l'appareil..... 78
Version actuelle du programme..... 111
Vocal Clip 39

Mode d'emploi abrégé

Enregistrer l’annonce

				
Sélectionnez Annonce au moyen de la touche de sélection	Maintenez la touche Annonce enfoncée	Commencez à dicter l'annonce	Relâchez la touche Annonce	Sélectionnez le type d'annonce au moyen des touches de sélection

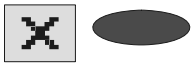
Contrôle des annonces

			Ou	
Sélectionnez Annonce au moyen de la touche de sélection	Appuyez brièvement sur la touche Annonce	Réglez le volume souhaité		Appuyez sur la touche de sélection pour effacer

Lecture des messages

	ou		
Lecture des nouveaux messages		Lecture de tous les messages	Réglez le volume souhaité

Effacement des messages

	ou	
Appuyez sur la touche de sélection pendant la lecture pour effacer le message actuel		En appuyant pendant 2 s sur la touche de sélection, vous effacez tous les messages

Répondeur activé

Appuyez sur la touche pour activer le répondeur	Appuyez sur la touche pour désactiver le répondeur

Composition à partir du répertoire téléphonique

Ouvrez le répertoire téléphonique au moyen de la touche (bas) et cherchez l’entrée	Pour limiter la recherche, introduire la lettre au moyen de la touche d‘entrée correspondante	Appuyez sur la touche de sélection à côté du nom souhaité	Après sélection, décrochez le combiné et menez la conversation

Aide-mémoire

Aperçu de fonctions

1	Surveillance de locaux / intervention vocale
2	Ecoute d'un nouveau message
3	Ecoute de tous les messages
4	Recherche rapide en arrière (Skip)
5	Réécouter
6	Recherche rapide en avant (Skip)
7	Changer l'annonce (uniquement 1 à 6)
8	Stop / Interruption de l'écoute
9	Modifier l'annonce (uniquement 1 à 6)
* 1	Déviation d'appel
* 3	Programmation horaire OUI / NON
* 4	Notification de messages OUI / NON
* 7	Effacer
* 9	Modification 1er du numéro de transfert
* 0	Veille téléphonique

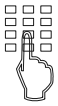
				Code d'interrogation à distance personnel

Interrogation à distance - Marche à suivre

Appelez votre appareil et attendez le début de l'annonce.

*

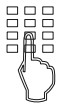
Appuyes sur la touche étoile.



Introduisez le code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone.

#

Pour confirmer l'entrée, appuyez sur #.



Enclenchez la fonction désirée en appuyant sur le chiffre correspondant.

8

Pour interrompre une fonction appuyez sur 8.

* #

Interrompez l'interrogation à distance en appuyant successivement sur ✻ et #.

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35 *
Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com
* (1,49 €/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
A – 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-Mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-Mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (€ 0,50 p/m, max. € 25,00)
Fax: 036 – 53 678 81
E-Mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)
Fax: 02 714 93 34
E- Mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél.: 01 / 39 44 63 30
Fax: 01 / 30 57 00 29
E-Mail: support@tiptel.fr
Internet: www.tiptel.fr

CE

(fr) 05/2011
EDV 4931771